

Demain lisez **LE ROCK** dans
LE SOLEIL
pour participer au concours
LE GRAND DÉCOMPTE
CHIK 98,9 de 10h à 12h

Roger Joubert

dans «Marius et Fanny» de Marcel Pagnol

Un bain de Provence !

QUÉBEC — On ne s'étonne plus de son *assent*, il est de la famille. Voici bientôt quarante ans que Roger Joubert collectionne les seconds rôles pittoresques, qu'il prête son tempéramment ensoleillé — sans doute hérité de son Midi natal — à la comédie québécoise.

par JEAN ST-HILAIRE
LE SOLEIL

Une telle fidélité appelait hommage. Elle méritait ce rôle charnu qui révélerait la mémoire sensible que l'acteur retenait jusque-là, au garde-à-vous, derrière un écran de mimiques rigolotes. L'hommage est venu d'une vieille complice. « Tu vas me faire César », lui a-t-elle dit. Notre Méridional en est encore tout retourné : « C'est un beau cadeau, le plus beau cadeau que Denise Filiatrault pouvait me faire ».

De jeudi à samedi, au Palais Montcalm, Roger Joubert le sortira pour les trois dernières fois de son doux écrin. Il l'aura fait admirer quelque 90 fois, dont 52 fois à Montréal où 40 000 spectateurs n'ont pu résister à l'appel du Midi. « Tout bonheur a une fin, j'aurai autre chose », soupire cet optimiste impénitent.

Le regard de Raimu

Marius et Fanny, est-il besoin de le rappeler, distille la quintessence du coloré et attachant théâtre de Marcel Pagnol. Marius l'aime plus que bien, la jolie marchande de coquillages du port de Marseille; seulement, il y a entre eux la mer et ses sortilèges...

Denise Filiatrault a condensé en une seule ces deux pièces qui ont fait un malheur à leur création, en 1929 et 1931 dans l'ordre. Condensé, disons-nous... « À quinze jours de la première, elle coupait toujours. C'était encore trop lent à son goût ».

Mais ce César, le paternel de Marius, comment Roger Joubert allait-il le défendre? Comment se soustrairait-il à l'ombre colossale du créateur du rôle, Raimu?

« Je lui ai demandé souvent de m'aider, fait-il avec candeur. Lui, il était génial et ma peur, c'était de faire une pâle imitation du César de Raimu. Imiter, c'était exclus pour au moins deux raisons: Raimu faisait un bon deux mètres: il avait une de ces carrures, tandis que moi... Il possédait aussi une voix d'orgue que je n'ai pas. Il fallait donc trouver une autre façon de faire César et moi, j'ai fait plus tendre. Raimu était coléreux de nature... Il pouvait être cabotin, il "tirait la couverture"... »

Pour le reste, il s'en est remis à la fée nostalgie: « On ne renie jamais le pays natal! » Il est né voici 64 ans, à Avignon, pas très loin du Palais des Papes. Pour lui comme pour son entourage, Pagnol et Raimu, c'était des fils du pays, des chantres du Midi.

Le Midi... le soleil, les odeurs, les gens, la musique homérique des parties de pétanque et leur nectar temporisateur, le pastis. Avec tout ça, Roger Joubert n'a jamais rompu. Paradoxalement, il avouera avoir « pratiquement oublié » ses origines, avant de s'immerger dans la succulente bouillabaisse émotionnelle de Pagnol. Il avait oublié le peu de provençal que son grand-père, qui le parlait bien, aurait aimé qu'il gardât. Il a toujours été un peu *anar*, donc en rupture de ban avec l'esprit hiérarchique du vieux continent. « Je retourne avec plaisir là-bas, mais je n'y vivrais pas. J'ai perdu la mentalité française, je suis devenu très québécois ».

Sur les doigts

Le comédien aborde nos côtes sur les doigts, en 1952. Il débarque avec la chanteuse Irène Hilda, dont il est le pianiste accompagnateur, se produit entre autres au cabaret Chez Gérard.

La diseuse repart, le pianiste reste. Encore un peu et il se glisse dans la revue *Le Beau qui rit*, où des débutants font bande. On retrouve là Paul Berval, Jacques Lorrain, Dominique Michel, Denise Filiatrault... La télé entraînera tout ce petit monde vers la célébrité.

Joubert, lui, dans un premier temps, ramène le clavier. Puis Berval lui refille une réplique. D'autres viendront. Il a beaucoup joué à la télé. Qui ne se souvient de son inénarrable M. Laviguerre dans *Moi et l'autre*!

Aujourd'hui, le piano est jaloux: « J'en joue pratique plus. Parfois à la maison, quand j'ai le temps. Et encore... » Il se partage entre la scène et la famille. Il a des jumeaux de 23 ans (garçon-fille) et un fils de 33 ans, lui-même père d'un fiston de l'âge de Raphaël, rejeton de la deuxième union de Joubert, avec la comédienne Johanne Fontaine. Compliqué tout ça... À deux ans, Raphaël est déjà *mononcle*!

Samedi soir, il descendra du nuage. Roger Joubert ne le dit qu'à demi-mots, il craint que la dernière réplique de Cé-

sar ne lui fende le cœur. Il tape profond, le soleil du Midi... Heureusement, il y a de quoi lancer la farandole dans la distribution: Georges Carrère est de

Marseille (on le savait), Arlette Sanders aussi (l'eussiez-vous cru?) et Léonie Scoffié de Nice.

Jean Petitclerc et Anne-Sophie Armand campent les rôles titres. François Bergonzat, Marcel Girard, François Cartier et Yvan Benoit complètent l'équipe.



Après avoir tenu de nombreux rôles de second plan, Roger Joubert se retrouve dans la peau de César de «Marius et Fanny» de Pagnol, à la suite de l'imposant Raimu.

FAMOUS PLAYERS

GALERIES DU CAPITAL 628-2455
5401 Boul. des Galeries

LES TROIS MOUSQUETAIRES (G) DOLBY
Sam, dim, mar: 12h10, 14h30, 16h50
Lun, mer, jeu: 19h15, 21h40

STE-FOY 656-0592
2500 Boul. Laurier

ADDAMS FAMILY VALUES (13+) DOLBY V.O.A.
Lun, mer, jeu: 19h30, 21h35
Sam, dim, mar: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h35

MA VIE (G)
Lun, mer, jeu: 19h, 21h25
Sam, dim, mar: 13h45, 16h20, 19h, 21h25

THE THREE MUSKETEERS (G) V.O.A.
Lun, mer, jeu: 19h, 21h30
Sam, dim, mar: 12h10, 14h20, 16h40, 19h, 21h30

Certificats Codeaux

GERARD DEPARDIEU RENAUD MIOU MIOU

UN FILM DE CLAUDE BERRI

Germinal

EMILE ZOLA

GALERIES DU CAPITAL 628-2455
5401 Boul. des Galeries

Tous les jours: 21 h 30

CINEMA LIDO 837-0224
Promenades Lévis-Lauzon

Consultez votre guide horaire

avec **CHRISTOPHE LAMBERT**

FORTERESSE

version française de: **FORTRESS**
Bienvenue dans le futur.

Lun., mer., jeu.: 19 h 10, 21 h 30, sam., dim., mar.: 13 h, 15 h, 17 h, 19 h 10, 21 h 30

GALERIES DU CAPITAL 628-2455
5401 Boul. des Galeries

CINEMA LIDO 837-0224
Promenades Lévis-Lauzon

Consultez votre guide horaire

WALT DISNEY PICTURES PRESENT

LES TROIS MOUSQUETAIRES

UN POUR TOUS ET TOUS POUR UN.

WALT DISNEY PICTURES CHARLIE SHEEN, KIEFER SUTHERLAND, CHRIS O'DONNELL, OLIVER PLATT, TIM CURRY, REBECCA DE MORNOVA, "LES TROIS MOUSQUETAIRES" CARAVAN PICTURES

V.F. Lun., mer., jeu.: 19h15, 21h40.
Sam., dim., mar.: 12h10, 14h30, 16h50, 19h15, 21h40

V.O.A. Lun., mer., jeu.: 19h, 21h30.
Sam., dim., mar.: 12h10, 14h20, 16h40, 19h, 21h30

Consultez votre guide horaire

GALERIES DU CAPITAL 628-2455
5401 Boul. des Galeries

STE-FOY 656-0592
2500 Boul. Laurier

PLACE CHAREST 529-9745
Dupont et Boul. Charest

CINEMA LIDO 837-0224
Promenades Lévis-Lauzon

LA FAMILLE A UNE ÉTRANGE ADDITION...

Addams Family Values

VERSION 0 ANGLAIS

A PARAMOUNT COMMUNICATIONS COMPANY

Lun., mer., jeu.: 19h30, 21h35.
Sam., dim., mar.: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h35

STE-FOY 656-0592
2500 Boul. Laurier

Hollywood prévoit sortir plus de films

LOS ANGELES (AFP) — Les studios d'Hollywood semblent envisager l'avenir avec optimisme et se préparent à sortir en 1994 encore plus de films après une année 1993 marquée par de nombreux succès en salle.

Les studios Disney (associés à Touchstone Pictures et Hollywood Pictures) ont annoncé qu'ils sortiraient 40 films en 1994, contre 26 cette année et 23 en 1992. La société Warner Brothers sortira entre « 30 et 35 films ou peut-être plus », contre 25 en 1993 et seulement 14 en 1992, selon un de ses porte-parole Juliana Olinka.

De son côté, Paramount annonce 15 films contre 14 en 1993. « Nous espérons en avoir plus », indique le studio. « Je pense que la demande est plus grande. C'est aussi la fin de la récession aux États-Unis », ajoute-t-il en estimant que l'année 1993 a été « très bonne, avec beaucoup de succès en salles ».

Warner, par exemple, a vu passer les recettes de ses films de 602 millions \$ en 1991 à 876 millions \$ en 1992. Selon les prévisions, les recettes devraient atteindre environ un milliard \$ cette année.

À lui seul, *Le fugitif* (*The Fugitive*), avec Harrison Ford, a rapporté à Warner 179 millions \$ sur le marché américain. *Jurassic park* (Universal) a fait jusqu'ici une recette record de plus de 704 millions \$, plus que *E.T.*, du même Steven Spielberg, (701 millions \$) avec sa diffusion à l'étranger. La vente de la cassette vidéo en 1994 devrait encore augmenter ces recettes.

Pour 1994, les producteurs misent notamment sur quelques suites, un « remake » et le traditionnel western. *True lies* (20th Century Fox), inspiré du film français *La totale*, avec Arnold Schwarzenegger en vedette et un budget de 80 millions \$, doit sortir en juillet.

Il sera en concurrence avec deux westerns, *Wyatt Earp*, avec Kevin Costner, et *Maverick* avec Mel Gibson. L'année aura son lot de suites : *Beverly Hills Cop III* avec Eddy Murphy ou *Batman III*, dont le tournage doit commencer en septembre et qui ne devrait sortir qu'en 1995.



Les nouveautés du «Thanksgiving»

HOLLYWOOD — Au moment où je rédige cet article tout le monde aux États-Unis se prépare à célébrer le superbe long week-end du « Thanksgiving ».

par ANDRÉ GUIMOND
collaboration spéciale

La grève d'American Airlines est réglée; les gens pourront voyager et se retrouver en famille. Pour Hollywood, l'Action de grâce amorce la saison très lucrative du temps des Fêtes. Aussi se prépare-t-on à avoir de « bons » films, dont *Mrs. Doubtfire* avec Robin Williams et *A Perfect World* de Clint Eastwood avec Kevin Costner.

Dans *Mrs. Doubtfire*, Robin Williams tient le rôle d'un artiste en chômage qui se travestit afin d'être engagé comme gouvernante, dans la famille qui l'a déjà remercié de ses services (Sally Field y incarne l'ex-épouse). J'ai sauté la projection de presse car je ne pense pas que les Américains puissent traiter, autrement que d'une façon caricaturale et superficielle, des sujets aussi subtils et complexes que le travestissement et l'identification sexuelle. En raison de leur puritanisme et de leur malaise face à la sexualité, ils ne pourront atteindre l'humanisme de *La Cage aux folles*, par exemple.

Sous la direction de Clint Eastwood, Kevin Costner incarne dans *A Perfect World* un criminel qui s'échappe de prison et développe une relation étroite avec un jeune garçon de huit ans, qu'il a kidnappé et pris en otage.

On s'attend à une carrière difficile pour ce film vu son sujet. Le kidnapping constitue aux États-Unis un problème sérieux car plusieurs enfants en ont récemment été victimes, sans compter les agressions et les assassinats. Ici aussi je me suis abstenu car je me méfie du traitement qui a été réservé à une réalité aussi délicate.

Saturation

Comme on peut s'en rendre

compte, je traverse une phase de « supersaturation » de films américains et de leurs formules toutes faites. On sait tout de suite jusqu'où ils vont aller dans le traitement d'un sujet, et le peu de risques encourus de leur part pour s'assurer de rejoindre le plus grand public possible.

Quant on pense que dans *A Man Without A Face* (adaptation d'un roman d'Isabelle Holland) le personnage de Justin McLeod, incarné par Mel Gibson, était originalement un homosexuel qui s'est vu transformé en un homme plus conforme aux normes, pour les besoins du marché cinématographique.

Le week-end prévoit également deux films pour toute la famille : *We're Back! A Dinosaur's Story*, animation présentée par Steven Spielberg, et *The Nutcracker* avec Macaulay Culkin.

We're Back!... est une histoire de dinosaures intelligents transportés à New York, alors que *The Nutcracker* est l'adaptation du ballet dans la chorégraphie de Balanchine.

Spielberg est Spielberg et, de toute évidence, 1993 est l'année des dinosaures. Tout mignon qu'il soit, je ne vois pas Macaulay Culkin dans le rôle d'un prince. Ce qui m'énerve le plus dans tout ça est de penser à la campagne de mise en marché qui accompagnera vraisemblablement ces deux films. Ça m'étonnerait qu'on ne trouve pas déjà un dinosaure dans chaque foyer québécois.

Quant à *Addams Family Values*, un autre bon « prospect » pour la saison, Paramount lançait ce film le week-end dernier et, du coup, on le trouvait en première place du box-office.

CINÉPLEX ODÉON
PLACE CHAREST: MATINÉES À 5.00\$
Du Parc et Boulevard Charest - 529-9745
Du lundi au vendredi, à l'exception des mardis à 4.25\$,
des samedis et dimanches et des jours fériés.
CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

INFO-HORAIRE: CINÉMA LIDO LEVIS 837-0234 - ST-GEORGES 228-7540 - A LOUETTE ST-RAYMOND 337-2465

CERTIFICATS-CADEAUX MAINTENANT EN VENTE

« LA PLUS BELLE HISTOIRE D'AMOUR DEPUIS 'MON FANTÔME D'AMOUR.' »
- GEORGE PENNACCHI, KEMF-TV, SAN DIEGO

« 10 SUR 10. UN PARFAIT MÉLANGE D'AMOUR, DE VALEURS FAMILIALES ET DE PARDON; L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE. »
- SUSAN GRANGER, CRN / AMERICAN MOVIE CLASSICS

« UN MERVEILLEUX FILM À LA FOIS TOUCHANT ET DIVERTISSANT. »
- DAVID SHEEHAN, NBC-TV

« UN TOUR DE FORCE ÉMOTIONNEL. UN FILM À PROPOS DE L'AMOUR QUI VOUS TOUCHERA DROIT AU COEUR. »
- BOB HEALY, SATELLITE MUSIC NETWORK



« UN FILM MÉMORABLE QUI NOUS APPREND À APPRÉCIER LA VIE ET À OUVRIR NOTRE COEUR À L'AMOUR. »
- LARRY KING, CNN

MICHAEL KEATON NICOLE KIDMAN
MA VIE
version française de «MY LIFE»
COLUMBIA PICTURES
A PRODUCTION DE CAPELLA FILMS & JERRY ZUCKER
DÉVELOPPEMENT PAR BRUCE JOEL RUBIN MICHAEL KEATON NICOLE KIDMAN «MY LIFE» JOHN HARRY
PRODUCTION JERRY ZUCKER BRUCE JOEL RUBIN HUNT LOWRY BRUCE JOEL RUBIN
ZUCKER BROTHERS
PLACE CHAREST 529-9745 STE-FOY 656-0592 CINÉMA LIDO 837-0234
Dupont et Boul. Charest 2500 Boul. Laurier Promenade Levis-Lauzon

« JOHN TRAVOLTA ET KIRSTIE ALLEY FORMENT UN MERVEILLEUX DUO. »
- Peter Rainer, LOS ANGELES TIMES
JOHN TRAVOLTA • KIRSTIE ALLEY
DE QUOI J'ME MÊLE MAINTENANT!
BERNARD FORTIN EST LA VOIX DE «CADEAU»
ANNE DORVAL EST LA VOIX DE «DAPHNÉ»
VERSION FRANÇAISE DE LOOK WHO'S TALKING NOW!
PLACE CHAREST 529-9745 CINÉMA LIDO 837-0234
Dupont et Boul. Charest 2500 Boul. Laurier Promenade Levis-Lauzon

Dans « Mrs. Doubtfire », Robin Williams tient le rôle d'un artiste en chômage, qui se travestit afin d'être engagé comme gouvernante, dans la famille qui l'a déjà remercié de ses services (Sally Field y incarne l'ex-épouse).

STEVEN SPIELBERG VOUS PRÉSENTE UNE AVENTURE DE DINOSAURES POUR TOUTE LA FAMILLE.
Souhaitez d'avoir un dinosaure et voyez tous vos rêves se réaliser.
WE'RE BACK!
A DINOSAUR'S STORY
version originale anglaise
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
VEUILLEZ CONSULTER LE GUIDE-HORAIRE DU JOURNAL

« DES SOUVENIRS MAGIQUES, UN CHEF-D'OEUVRE PORTÉ À L'ÉCRAN... MAINTENANT 'CASSE-NOISETTE' EST VRAIMENT À LA PORTÉE DE TOUS. »
- Bob McAdorey, GLOBAL TV
DARCI KISTLER DAMIAN WOETZEL KYRA NICHOLS
BART ROBINSON COOK MACAULAY CULKIN JESSICA LYNN COHEN
CASSE-NOISETTE
VERSION FRANÇAISE DE «THE NUTCRACKER»
PLACE CHAREST 529-9745
Dupont et Boul. Charest

« FANTASTIQUE ET INOUBLIABLE Un des meilleurs films américains depuis des années! Habilement réalisé par Clint Eastwood. La meilleure performance de Kevin Costner. »
- Dennis Cunningham, CBS-TV
« Eastwood et Costner sont en pleine forme. Un drame ambitieux, avec un bon déroulement. »
- Richard Corliss, TIME
« Saisissant! Eastwood sait garder l'humour cinglant et l'action intense. C'est le rôle le plus décousu de Costner depuis 'Bull Durham'. Clint et Kevin peuvent être fiers de ce projet. »
- Peter Travers, ROLLING STONE
13 ANS +
KEVIN COSTNER CLINT EASTWOOD
un Monde idéal
VERSION FRANÇAISE DE «A PERFECT WORLD»
WARNER BROS présente
Une production MALPASO KEVIN COSTNER CLINT EASTWOOD LAURA DERN «UN MONDE IDÉAL»
musique de LENNIE NIEHAUS scénario de JOHN LEE HANCOCK
produit par MARK JOHNSON et DAVIS VALDES réalisé par CLINT EASTWOOD
PLACE CHAREST 529-9745 GALERIES DE LA CAPITALE
Dupont et Boul. Charest 5401 boul. des Galeries 529-2455

Le Cinéma

Le dernier film de Bruce Joel Rubin Une superbe rencontre avec la vie!

Ma vie. Tout dans ce film, à commencer par son titre, se résume à l'essentiel. Apprenant qu'il va mourir, un homme découvre le sens de la vie. Il importe peu que cet homme soit jeune et qu'il lutte contre le cancer : jeunes ou vieux, sains ou malades, ne sommes-nous pas tous des condamnés à mort appelés à saisir le sens de la vraie vie ?

une critique de RÉGIS TREMBLAY
LE SOLEIL

Cette idée est si simple que cinéastes et romanciers sentent toujours le besoin de l'enrober de détails pittoresques, attrayants, dépayés. Pas Bruce Joel Rubin. Dès sa première réalisation, ce scénariste de carrière va droit au cœur de l'homme et au bout de son destin. Mieux ! Il n'en fait pas une tragédie, mais une oeuvre seraine et bienveillante.

Si cette histoire toute simple fait pleurer bien des gens, ce ne sont jamais des larmes amères, mais apaisantes. Le regard en devient plus clair, et la vraie dimension de la vie nous apparaît plus nettement. Fait prodigieux, ce film finit bien, même s'il se termine par la mort du héros ! Une oeuvre stimulante.

Bob Jones (Michael Keaton) apprend qu'il est atteint d'un cancer qui ne lui laisse que quelques mois à vivre, pas assez pour voir naître le premier bébé que porte sa femme Gail (Nicole Kidman). Ce producteur de cinéma a tout naturellement l'idée de tourner un vidéo pour se faire connaître de son enfant. Il se confie à la caméra, filme les lieux de son enfance, raconte des histoires, donne des conseils paternels. Tout cela dans la spontanéité, sans dramatiser. Du cinéma-vérité, en quelque sorte.

Cette vidéothèque pour usage posthume, il la réalise à l'insu de sa femme, trahissant ainsi son coïncidence émotif. Quand Gail en prendra connaissance par accident, elle lui dira en pleurant : « A moi, tu n'as jamais parlé aussi sin-



Michael Keaton et Nicole Kidman font une « superbe rencontre avec la vie », entre le lit d'un nouveau-né... et le lit de mort.

cérement ! Bob est tellement re-foulé qu'il trouve plus facile de communiquer avec une caméra, par une sorte de déformation professionnelle.

L'amour se nourrit de pardon

On peut certes y voir un élément autobiographique. Le scénario de *Ma vie* a d'ailleurs été inspiré à Rubin par un fait vécu : « Une nuit, j'ai été réveillé par une crise gastro-intestinale si aiguë que j'ai cru en mourir. Je me suis demandé ce que mes enfants connaîtraient de moi si je disparaissais. C'est alors que j'ai envisagé de leur laisser un vidéo sur ma vie... » Combien d'ambitieux demeurent des étrangers pour leurs proches... et pour eux-mêmes ?

En quittant Détroit, il y a longtemps, Bob a fui sa famille, son passé et son être profond. Il s'en rend compte progressivement, au contact d'un guérisseur chinois,

qui lui suggère qu'il refoule une vieille colère et refuse de pardonner. « La vie essaie de vous instruire et vous ne l'écoutez pas » lui dit le guérisseur, sans insister.

Rubin a choisi de laisser vivre son personnage, sans avoir l'air de lui faire la leçon. A un discours négatif soulignant tout ce qu'il ne faut pas faire, Rubin a préféré résumer sa pensée par cette phrase de Bob, lorsqu'il se réconcilie avec ses parents : « Vous avez fait du mieux que vous pouviez, et moi, j'ai fait de mon mieux. Vous n'avez rien fait de mal ». On ne peut exprimer plus simplement et plus

justement que l'amour se nourrit de pardon.

Ma vie est un film rempli de moments intenses, qui ne doivent pourtant rien au spectaculaire. Rompant avec le star système, Rubin ne réserve aucun numéro d'acteur à Nicole Kidman et Michael Keaton, qui n'ont pas besoin de se surpasser. Pas de hauts cris, ni de duels tonitruants. Comme dans le cinéma d'auteur, la pensée du cinéaste fait foi de tout. L'impression n'en est que plus forte.

Loin de décrire une agonie, l'histoire de Bob devient, comme il le dit lui-même, « une superbe rencontre avec la vie ! »

MA VIE (MY LIFE). Scén. et réal. : Bruce Joel Rubin. Phot. : Peter James. Mont. : Richard Chew. Dir. art. : Neil Spisak. Mus. : John Barry. Prod. : Jerry Zucker. Int. : Michael Keaton, Nicole Kidman, Bradley Whitford, Queen Latifah. Cinéplex Charest, Cinéma Sainte-Foy, Lido.

«Libera Me»: en retraite fermée avec Alain Cavalier

Avec *Libera Me* Alain Cavalier signe un film de résistance aussi bien par son propos que dans sa forme. Si le sujet, la dénonciation des oppressions, est d'ordre collectif, la voie empruntée par son réalisateur est unique, à la limite de l'abstraction.

une critique de LÉONCE GAUDREAU
LE SOLEIL

Le jury de Cannes lui a attribué son Prix Oecuménique. Le 7e art pourrait lui décerner la médaille du courage, et aux salles qui le mettent à l'affiche l'insigne de l'audace.

Pour mieux rendre l'état de stupéfaction dans lequel le film peut vous plonger, je vous cite un passage de ma réaction « à chaud » en sortant de la projection du film à Cannes, en mai dernier.

« Pas un seul mot. Sur l'écran que des images de corps mouvants, lentement, seuls, dans une situation qui les concerne cependant tous : celle de la violence et de son escalade.

« Il n'y a pas d'histoire, sauf celle des petites humiliations, des tortures, celle des colères rentrées, des violences contrées. Les plans, presque toujours fixes, montrent les gens dans toutes ces attitudes, l'une entraînant l'autre. La violence d'un garde de sécurité provoque le soulèvement de l'humilié. A la fin, au bout d'une heure et demie de retraite fermée avec Cavalier, apparaît seulement le titre, *Libera Me*. »

Voilà ! Le silence d'Alain Cavalier se situe aux limites du supportable. Il n'appartient qu'à vous de prendre ce risque.

LIBERA ME, film d'essai écrit et réalisé par Alain Cavalier. Phot. : Patrick Blossier. Mont. : Marie-Pomme Carteret. France, 1993, 80 min. Au Clap, jusqu'au 2 décembre.

Le cinéma français reste malade

PARIS (AP) — Le cinéma français va mieux en 1993, mais reste toujours un grand malade, rappelle le ministre de la Culture Jacques Toubon qui a annoncé de nouvelles mesures visant à rendre l'industrie cinématographique française plus « offensive ».

En 1993, la fréquentation des salles de cinéma s'est accrue : environ 125 millions de spectateurs, contre 116 en 1992. Les spectateurs ont aussi vu plus de films français. « Mais ces résultats ne doivent pas masquer la fragilité de ce secteur, menacé par l'internationalisation croissante d'un marché largement dominé par les produits américains », a expliqué Jacques Toubon. Jacques Toubon veut donc renforcer la place du

cinéma français dans le monde en « favorisant » la création de groupes français et européens à vocation mondiale.

La diffusion des films en salle fera l'objet d'une « attention particulière », grâce à la création récente d'un comité de la diffusion. Enfin, le ministère de la Culture « veillera » à ce que le mouvement de concentration dans l'exploitation et la distribution « ne joue pas au détriment des films français ni à celui des exploitants et des distributeurs individuels ».

FAMOUS PLAYERS

★ ★ ★ ★ ★

LE MEILLEUR FILM DEPUIS TRÈS TRÈS LONGTEMPS
— John Griffin, THE GAZETTE

« UN FILM D'UNE BEAUTÉ ABSOLUMENT FULGURANTE, À VOIR ABSOLUMENT »
— Léonce Gaudreault, LE SOLEIL

« LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE. UN CHEF D'OEUVRE ! »
— Odile Tremblay, LE DEVOIR

« ADMIRABLE ! ADMIRABLE ! J'AIME PASSIONNÉMENT CE FILM !!! »
★ ★ ★ ★ ★ UN CHEF D'OEUVRE !
— Minou Petrowski, DOUBLE EXPRESSO Radio Canada

« IL ME SEMBLE IMPOSSIBLE QU'ON PUISSE FAIRE MIEUX QUE ÇA ! »
— Huguette Roberge, LA PRESSE

Holly Hunter Harvey Keitel Sam Neill

La Leçon de
PIANO
un film de Jane Campion

Sam, dim., mardi : 13h, 15h30, 19h, 21h25. Lun., mer., jeu. : 19h, 21h25

Consultez le guide horaire

GALERIES CAPITALE 529-2455
5401 Boul. des Galeries

PLACE CHAREST 529-9745
Dupont et Boul. Charest

TPQ
THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC

Deuxième pièce des Soirées-Théâtre les 23, 24, 25, 26 et 27 novembre, 20h

Traduction JOCELYNE BEAULIEU
Mise en scène FERNAND RAINVILLE
Avec MARIE MICHELE DESROSIERS
PAULINE LAPOINTE
JOSEBE BEAULIEU
CHANTAL COLLIN
SUZANNE GARCEAU
DOMINIQUE PETIN
ANNE-MARIE PROVENCER
BLAS VILLALPANDO

Décor : André Barbe
Costumes : Diane Coude
Éclairages : Stéphane Mongeau
Musique : Claire Gignac

Inter-Canada
Transporteur officiel du TPQ

Les Reines de la réserve
de TOMSON HIGHWAY

Dernière chance ce soir
Encore de bons billets
Rés. : 659-6710

Prix régulier : entre 22,50\$ et 27,50\$
Prix étudiant : 15\$
mardi, mercredi et jeudi seulement.
Les frais de service sont en sus.

SALLE ALBERT ROUSSEAU
Stationnement 45

LES SOLEIL ToS CITF

9 LISDOONVARNA 10
RUE ET DOUCE
IRLANDE
Alain Wodey

LES GRANDS EXPLORATEURS

présenté par
L'interurbain Bell

1^{er} DÉCEMBRE
Mer. 20h
Renseignements : 659-6710

3-4-5 DÉCEMBRE
Ven. Sam. 20h. Dim. 14h-20h
Commandes téléphoniques : 643-8131

SALLE ALBERT ROUSSEAU
2410, chemin Sainte-Foy

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
269, boul. René-Lévesque Est

L'Institut Canadien de Québec
et LE SOLEIL
présentent

Le Baiser de Notre-Dame

d'après Victor Hugo

25 novembre
26 décembre
27 décembre
à 20 heures

Information / réservation :
691-7411

Prix régulier : 16\$
Étudiants • aînés : 13\$
Frais de service en sus

SALLE DE L'INSTITUT
42, SAINT-JAMÈS, QUÉBEC 691-7411
Stationnement disponible au K, rue Cook

À VOIR
Un spectacle total!

Une coproduction du Centre national des Arts et du Théâtre La Grosse Valise

québec ToS LES SOLEIL Billelech PLAZETTA

La Chanson



Liane Foly, la chanteuse doucement jazzée, sera au Capitole, le vendredi 3 décembre, en compagnie de sept musiciens pour présenter les chansons de ses deux albums, « Rêve orange » et « Les petites notes ».

Liane Foly veut emmener son public entre ciel et terre

QUÉBEC — En France, Liane Foly est étiquetée chanteuse de variétés. Au Québec, on remarque son style résolument jazzé. Que ce soit à Paris ou ici, son objectif est le même : faire rêver le public, l'emmener « entre ciel et terre » avec sa poésie et ses chansons.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

Chanteuse de jazz ou de variété, qu'importe ! La jeune femme demeure une passionnée de son métier, jalouse de sa vie privée. « Chanteuse, c'est un vrai métier pour moi. Mais je me garde la possibilité de vivre ma vie de femme », dit-elle, depuis son domicile parisien. Ses émotions, ses souvenirs, elle préfère les raconter dans ses chansons.

La première visite de Liane Foly à Québec remonte au Festival d'été 1991. Elle avait enjôlé les spectateurs avec ses chansons doucement jazzées. Elle y revient vendredi, au Capitole cette fois, accompagnée de sept musiciens, pour nous présenter des titres de

ses deux albums, *Rêve orange* et *Les petites notes*. En première partie, on pourra voir Daniel Seff, dont le clip tourne ces jours-ci à MusiquePlus.

Quel temps fait-il chez vous ? s'inquiète-t-elle. Déjà de la neige ? Zéro de température ? Liane Foly mettra son manteau de fourrure dans sa valise.

La chanteuse ne se prend pas pour une vedette. Ses années difficiles sont encore trop fraîches à sa mémoire. « J'ai rencontré la vie assez jeune. Et ce n'était pas le grand confort matériel. Quand je faisais les bals, je voyageais souvent seule, je vivais dans une roulotte, je n'avais pas la possibilité de me laver à chaque jour », se rappelle-t-elle.

Son père dirige un petit orches-

tre. La famille se promène donc dans les bals à travers la France. Liane monte sur scène à l'âge de 12 ans. Cinq ans plus tard, son père abandonne la musique pour la quincaillerie. Liane Foly continue seule, son baluchon sur le dos.

Ces années d'inconfort lui ont permis de « connaître la vie et les autres » et lui ont donné une « âme musicienne ». Très proche de ses musiciens, elle les considère comme une partie importante de son spectacle. « Je les aime, je les responsabilise, mais je suis très exigeante », dit-elle.

Devenue vedette internationale (et en tournée jusqu'en 1995), le métier ne s'avère pas plus facile pour autant. « La vie d'une chanteuse, ce n'est pas toujours ce que l'on pense, le vedettariat, l'argent, les paillettes. Il faut être plus que chanteuse, avoir un concept, un univers musical à développer... et être femme d'affaires. »

Et travailler. Le mot revient à plusieurs reprises au cours de la conversation. Travailler ses chansons, travailler les arrangements, faire la promotion, et gérer la carrière, ce qui n'est pas une mince affaire.

Du jazz, encore du jazz

Elle a chanté du rock, du pop. Le jazz constitue maintenant son univers musical. « Voilà la musique qui me plaît le plus, qui m'a le plus touchée, celle que j'ai envie de faire », dit Liane Foly, grande admiratrice de Sarah Vaughan, Barbara et Édith Piaf.

Ses *Petites notes* sont calmes, douces, ondoynantes. Le prochain album pourrait être plus rock et plus blues, mais tramé jazz, toujours.

Liane Foly continuera d'écrire ses propres chansons, inspirées de ses voyages, de sa propre maturité. « L'expérience aidant, je sens le public, j'apprends ce qui le réchauffe, ce qui lui fait plaisir. »

QUELQUES PAS DANS L'UNIVERS D'ÉVA

Un conte de Gilles Vigneault
par les marionnettes géantes
du Théâtre de ZEF

Avec la voix de Marie-Claire Séguin

Matinées scolaires
disponibles les 21 et 22
décembre 1993
Réservations:
691-2399



"Un hymne à l'imagination des
enfants qui réinventent le monde
dans leurs livres à colorier."
Paul Toutant
Radio-Canada

AU PALAIS MONTCALM
22 DÉCEMBRE 1993, 19 h

Réservations: 670-9011



SRC Télévision

LE SOLEIL

Billetech

THÉÂTRE REPÈRE

PRÉSENTE:

LES CHAÎSES

Un texte d'un humour sans
pitié...solidement joué.

Jean St-Hilaire, Le soleil

Une production intéressante qui
vaut le détour.

Marilynne Garneau, J. de Québec

Belle performance des comédiens

Jacques Allard et Lorraine Côté.

Doris Larouche, CBV-980



MISE EN SCÈNE:
JACQUES LESSARD

9 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE

DERNIÈRE SEMAINE

PÉRISCOPE

2, rue Crémazie Est 229-2183

SRC

LE SOLEIL

Billetech



JUSQU'AU 4 DÉCEMBRE 1993

Une pièce pleine
d'humour et d'émotion
basée sur la vie de
la célèbre psychanalyste
Mélanie Klein (1882-1960).

de Nicholas Wright À 20h00

Avec
DENISE GAGNON
ÉRIKA GAGNON
MARIE-GINETTE GUAY

Mrs. Klein

Adaptation française: FRANÇOIS REGNAULT, Mise en scène: GILL CHAMPAGNE

XEROX
LE SOLEIL
CITF

Production du Théâtre du Trident
Salle Octave-Crématte, Grand Théâtre de Québec
Réservation: 643-8131

LA BORDÉE

9 novembre au
4 décembre



L'ex-femme
de
ma Vie

Le Théâtre de la Bordée
1143 rue Saint-Jean

694-9631 mardi au samedi
après 15h00

stationnement Chauveau

«Enfin une bonne comédie»
Serge Drouin, Le Journal de Québec

«...c'est vraiment une soirée de rires à la Bordée...»
Doris Larouche, Radio-Canada

«...j'en ris encore...»
Gilles Gosselin, Radio-Canada

«...une bonne dose d'humour...»
Carole Payer, CITF

«...une pièce anti-stress par excellence...»
Diane Blanchette, CKRL

Jane Balasko

LE SOLEIL

SRC

LE CYCLE SHAKESPEARE

AU PALAIS MONTCALM

CORIOLAN

11 AU 15 JANVIER
1994, 20 HEURES

MACBETH

18 AU 22 JANVIER
1994, 20 HEURES

LA TEMPÊTE

25 AU 29 JANVIER
1994, 20 HEURES



DE WILLIAM SHAKESPEARE

COPRODUCTION: THÉÂTRE REPÈRE, QUÉBEC/LE MANÈGE, MAUBEUGE THEATER
AM TURM, FRANCFORT/ZÜRCHER THEATER SPENTAKEL, ZÜRICH

SRC Télévision

LE SOLEIL

Billetech

En Bref

■ Céline Dion de retour au Forum en mars

MONTRÉAL (PC) — Céline Dion donnera trois spectacles au Théâtre du Forum de Montréal les 25, 26 et 27 mars. La populaire chanteuse a indiqué, hier, que ce spectacle, qui s'inscrira dans le cadre d'une tournée pancanadienne de mars à juin, sera différent avec la présence d'au moins six danseurs. Au début de 1994, Céline Dion effectuera une tournée mondiale comprenant dix grandes villes américaines. Elle donnera aussi des spectacles durant une semaine en septembre à l'Olympia de Paris. Selon ses producteurs, 150 000 exemplaires de *Dion chante Plamondon* ont déjà été vendus. Au Canada, depuis 16 jours, son dernier album *The Colour of my love* s'est vendu à plus de 300 000 exemplaires tandis qu'aux États-Unis, les ventes ont atteint 500 000. Par ailleurs, Céline Dion a avoué mieux se sentir depuis qu'elle a annoncé publiquement, au début novembre, que son ami est René Angélil, son gérant.

■ La chanson française prend du mieux

PARIS (AP) — Après une bonne santé cet été, les ventes de disques ont connu en octobre un fléchissement de 4,7 % en valeur (moins 7,6 % en quantité), selon le Syndicat national de l'édition phonographique. Après une croissance moyenne de 11,2 % depuis janvier, les ventes d'albums CD fléchissent (moins 4,6 %) contrairement à celles des CD deux titres (plus 57 %). Côté répertoire, la chanson française reprend du poil de la bête : la progression de 37 %, en octobre, lui permet d'atteindre 48 %. Depuis le début de l'année, la variété nationale aura progressé de 16 % en valeur, soit quatre fois plus que la variété internationale (plus 3,6 %).

■ Eddy Mitchell, disque d'or

PARIS (AP) — Eddy Mitchell, dont l'album *Rio Grande*, sorti en juin, est aujourd'hui disque d'or (100 000 exemplaires), sort de sa tanière et consacra tout son hiver à réchauffer les Parisiens de manière plutôt originale, avant de partir en province. Eddy, alias Schmoll ou Claude Moine dans le civil, se produira en formation « big band » au Casino de Paris, du 14 au 18 décembre. Il donnera libre cours à son attrait du country rock américain à l'Olympia, du 4 au 9 janvier. Sa facette « variété » sera exaltée au Zénith, du 8 au 12 février. Enfin, c'est le public de Bercy qui écouterait le tout Eddy intégral le 29 mars.

L'Humour

À la salle Albert-Rousseau les 3 et 4 décembre

Claudine Mercier, une imitatrice en pleine ascension

QUÉBEC — Qu'on le veuille ou non, l'imitation (lorsqu'elle est réussie !) suscite souvent davantage d'admiration que le personnage imité. Au fil du métier, Claudine Mercier a appris différents trucs pour susciter une telle adhésion. Toutefois, elle reconnaît que la ressemblance au niveau de la physiologie joue pour beaucoup. « Avec ma figure toute ronde, j'ai plus de facilité à imiter Mitsou que Denise Bombardier ! »

par MARIE DELAGRAVE
LE SOLEIL

« L'imitatrice no 1 du Québec » (elle est, pour le moment, la seule humoriste à concentrer son énergie sur l'imitation) viendra présenter à la salle Albert-Rousseau, les 3 et 4 décembre, son premier « one-woman show », qui a tenu un mois l'affiche à Montréal. Fort bien reçue par la critique et le public, Claudine Mercier se met dans la peau d'une quarantaine de personnages, en majorité des femmes : Whitney Houston, Manon Rhéaume, Julie Snyder, Diane Dufresne, Claire Lamarche...

Il faut beaucoup de culot pour oser se frotter à des personnalités aussi typées. Toutefois, en entrevue, l'humoriste dans la jeune trentaine apparaît d'une grande simplicité, l'égo pas du tout proportionné au succès de son spectacle. Elle se décrit d'ailleurs comme « une timide, qui a dû la misère à prendre sa place ». Difficile à croire !

Comment en est-elle venue à faire de l'humour ? Claudine Mercier raconte qu'après un bac en théâtre et sa participation comme chanteuse avec les groupes Dixie Band, Artishow et Cactus, elle s'interrogeait sur son avenir en tant que comédienne. Jusqu'au jour où son copain de cégep Jean-Marc Parent lui raconte sa formation à l'École de l'humour.

Les Échos des arts

■ Claude Picher à la galerie de Kerdour

Le peintre québécois Claude Picher présentera ses huiles récentes à la galerie Michel de Kerdour jusqu'au 10 décembre. Son exposition s'intitule *Les couleurs du Québec*.

■ Claude Théberge à la galerie Quatre-Saisons

Le peintre Claude Théberge exposera ses oeuvres récentes à la galerie Quatre-Saisons jusqu'au 9 décembre. L'artiste, qui partage son temps entre Montréal et Paris, se consacre exclusivement à la peinture depuis 1980. Figuratif, son art bascule dans un univers poétique dominé par des personnages sans visage, emmitoufflés dans une cape et porteurs d'un parapluie.

■ St-Gilles à la galerie Côte Saint-Paul

La galerie Côte Saint-Paul de L'Ancienne-Lorette présentera les oeuvres du peintre St-Gilles jusqu'au 5 décembre. Intitulée *Lumières sur Québec*, l'exposition propose des variations sur le thème du joyau architectural qu'est la capitale. À 35 ans, avec presque 15 ans de métier, St-Gilles est représenté par plusieurs galeries à travers le Canada. Le vernissage a lieu aujourd'hui, à 14 h.



« Mon show me ressemble, dit l'humoriste Claudine Mercier, car j'y fais tout ce que j'aime : de l'imitation, de la comédie, du chant, de la danse, du stand-up... »

« Je n'avais pas du tout pensé à l'humour comme débouché, dit-elle. J'ai passé une audition et... Elle a redécouvert son talent d'imitatrice, qu'elle exploitait, adolescente, et tout s'est enchaîné, de la Tournée Juste pour rire à des participations à des festivals en

France. « J'ai augmenté progressivement mon matériel. Aujourd'hui, mon spectacle dure 1 h 50... 1 h 55 si ça rit beaucoup ! »

Massage des cordes vocales

Parce qu'elle imite tout particulièrement des chanteuses, Claudine Mercier suit des cours de chant classique, italien et allemand. En bonne mezzo-soprano, elle apprend à placer sa voix et à ne pas la forcer. Elle adore ! « Après chaque cours, je me sens bien, comme après un massage ! Je comprends mieux tout le plaisir que Céline Dion peut avoir à chanter. »

L'humoriste observe qu'il faut beaucoup d'écoute pour être à même de comprendre comment fonctionne chaque voix, pour trouver la place de chaque accent tonique. Elle a « travaillé » quelques chanteurs, comme Sting, Dubois et Eicher, « mais ce n'était pas à point », dit-elle, exigeante. Claudine Mercier imite toutefois Petru Guelfucci et Bart Simpson.

Polyvalente, l'imitatrice se permet même de parodier la danseuse Louise Lecavalier, de LaLaLa Human Steps ! « J'aime beaucoup danser ! » fait celle qui a étudié, à l'université, avec le chorégraphe Gilles Maheu.

Son spectacle, où alternent les sketches et des séquences vidéo (pendant lesquelles elle en profite pour changer de costume), veille à amener chaque imitation à l'aide d'une trame dramatique. « Nous sommes huit scripteurs à écrire des textes », dit-elle, satisfaite d'être aussi bien entourée.

Son numéro le plus méchant ? Celui où elle parodie une pub télé de Joanne Labelle pour un colorant capillaire. « Je lui fais répéter la même phrase pendant tout le show ! Sauf que je me suis inspirée du tournage de mon premier "commercial" — le seul que j'ai fait, d'ailleurs ! — pour Loto-Québec, et qui m'a donné tellement de fil à retordre à cause de mon énervement... »

Réaction des « victimes »

Claudine Mercier a-t-elle eu à affronter la fureur de ses « victimes » ? Elle avoue préférer ne pas savoir que les imités sont présents dans la salle. Jusqu'à maintenant, seules Ginette Reno et Sonia Benezra se sont manifestées... pour la féliciter. Ouf !

Est-il plus difficile pour une femme de faire des imitations ?

« C'est aussi difficile pour une fille que pour un gars ; sur scène, t'as pas d'excuse. » L'humoriste envie par contre le côté fonceur de ses collègues masculins.

« C'est peut-être pour une raison d'éducation : les filles doivent être *cutes*, séduire pour attirer l'attention, tandis que les gars font les drôles. J'ai l'impression de procéder davantage à tâtons, qu'eux... Mais ça dépend probablement des personnes ; je suis sûre que Marie-Lise Pilote vit ça différemment. »

L'avenir, pour Claudine Mercier, consiste pour le moment à faire de son show « un gros hit » à travers la province. Autrement, elle rêve à une grande maison à la campagne, qui serait dotée d'un atelier tout vitré, où elle s'adonnerait à... la peinture !

La compagnie japonaise de danse
SANKAI JUKU
SHIJIMA
EN EXCLUSIVITÉ AU QUÉBEC

CE SOIR SEULEMENT
Il reste encore de bonnes places

Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Fréchette • 643-8131

Une présentation de
JAL et **SUZUKI**
Japan Airlines et Suzuki

en collaboration avec le
Consulat général du Japon

«Un rituel éblouissant :
lent, énigmatique,
saisissant»
Deborah Jowitz,
The Village Voice

Le samedi
27 novembre 1993
à 20 heures

Prix spéciaux étudiants,
aînés et groupes

Billetech
20 \$ - 28 \$ - 35.75 \$

Une collaboration
Consulats des Arts du Canada
Office des langues
The Canada Council
Training Office

LE SOLEIL **SRC** **Radio-Canada** **TELE-Québec**

à l'Anglicane

Dernière chance
CE SOIR

Sorties théâtre

«De l'audace, de la sensibilité, de l'originalité.» Jean St-Hilaire, LE SOLEIL

LES LIAISONS DANGEREUSES
Les enfants terribles

Avec :
Marie-Josée Bastien, Martin Genest, Manon Minier, Nathalie Poiré, Marie-France Tanguay et Réjean Valois.

Mise en scène :
Gill Champagne

25, 26, 27 novembre
20 h 30

Entrée : 18 \$. Étudiants : 10 \$

LE SOLEIL

33, rue Wolfe, Lévis
Information / réservation : 833-8831

Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Améliorez votre français écrit

Cours sur mesure
à la maison, au bureau, en vacances...
Date limite d'inscription : 31 janvier 1994

Séances d'examen en région

Pour recevoir le dépliant d'information, appeler au (514) 343-7393 ou remplir la formule suivante et la retourner à :

Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)
Université de Montréal, C.P. 6128, succursale A, Montréal (Québec), H3C 3J7

Nom et prénom _____
Adresse _____
Ville _____ Code postal _____

À NOËL DERNIER, J'AI PRIS 10 LIVRES.

CETTE ANNÉE, JE COMPTÉ EN GAGNER BEAUCOUP PLUS!

LES LUNDIS DE L'INSTITUT

Soirée lyrique
Kathleen Brett, soprano
Benoît Boutet, ténor
Michel Franck, pianiste

Lundi 29 novembre 1993 à 20 h
au programme :
Mozart, Mahler, Liszt, Saint-Saëns
duos d'opéra et d'opérette viennoise

Commandes téléphoniques :
691-7411

LE SOLEIL **Billetech** **La Crémillère** **Québec**

LES LUNDIS DE L'INSTITUT

Soirée lyrique
Kathleen Brett, soprano
Benoît Boutet, ténor
Michel Franck, pianiste

Lundi 29 novembre 1993 à 20 h
au programme :
Mozart, Mahler, Liszt, Saint-Saëns
duos d'opéra et d'opérette viennoise

Commandes téléphoniques :
691-7411

LE SOLEIL **Billetech** **La Crémillère** **Québec**

La Chanson



Le Soleil, Jacques Deschênes

La Burundaise Khadja Nin était parmi nous au Festival d'été 1992. Elle revient à Québec demain, au Capitole.

Khadja Nin chante l'Afrique sur des rythmes universels

QUÉBEC — Khadja Nin a le Burundi dans le sang, mais pas dans sa musique. Elle chante en swahili, sur des rythmes africains parfois, mais surtout pop, jazz ou de salsa cubaine.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

« J'aime toutes sortes de musiques... que je ne sais pas très bien cataloguer, d'ailleurs. Nous, en Afrique, on avale la musique du monde entier depuis 30 ans. Et tout ce qui sortait en musique, nous l'avions dans notre salon, à la maison », explique la chanteuse au cours d'une conversation téléphonique.

Jacques Dutronc, James Brown, Johnny Halliday, les Beatles ont été ses idoles d'adolescence. Sa culture musicale est donc universelle. « Je ne cours pas après les tambours et je ne danse pas. L'Afrique, ce n'est pas que

ça », explique la jeune femme.

Khadja Nin est à Montréal, invitée aux Francofolies. Elle pique une pointe vers Québec pour un spectacle au Capitole, demain. Une subvention du gouvernement belge permet de vendre les billets à petit prix : 9 \$ seulement, taxes incluses. Il s'agit d'un retour à Québec pour la jeune Africaine qui avait enjôlé les festivaliers de Québec à l'été 1992. On lui avait alors décerné le prix Québec/Wallonie.

La variété de ses rythmes ne l'empêche pas de chanter en swahili, une langue parlée par 40 millions d'Africains. Pourtant son français est excellent. « Le swahili, c'est ma langue, ça vient tout seul. Le français chanté, c'est bête, mais je ne trouve pas ça

beau dans ma bouche », dit-elle. **Un coup de chance**

À 14 ans, Khadja Nin chantait, pour elle, dans sa chambre ou dans la cour de la maison paternelle à Bujumbura. Elle voulait le faire professionnellement. Rêve impossible, l'industrie culturelle est inexistante au Burundi.

En 1980, elle accompagne son mari belge en Belgique, rencontre par hasard le musicien Nicolas Fiszman. L'impossible rêve prend forme. « On a fait une chanson, puis deux, puis trois », raconte-t-elle.

Il compose la musique, elle écrit les paroles. L'association dure encore 13 ans plus tard. Un premier disque éponyme est lancé sur le marché québécois. Elle en prépare un deuxième, en Belgique.

Avec les tambourinaires du Burundi, elle est la seule artiste de

son pays à vivre de son art. « Pas facile de devenir célèbre en chantant en swahili. Mais j'ai de la chance, je vis de ma musique, pas richement, mais j'en vis. »

Un coup d'État

Un projet lui tient à cœur : donner un « vrai » spectacle à Bujumbura, dans sa ville natale, capitale du Burundi. Les musiciens et les techniciens sont prêts à travailler sans cachet. Une subvention et le tournage d'un film permettent de payer le transport de l'équipe et du matériel.

Mais voilà. On a tué le président élu démocratiquement en octobre dernier. Les guerres tribales entre Hutus et Tutsis ont repris de plus belle.

Khadja Nin ne sait plus si elle pourra réaliser ce rêve, pourtant à portée de main.

La Bottine souriante renouvelle le folklore

OTTAWA (PC) — Depuis ses débuts dans les années 1970, bien des grands courants ont secoué la Bottine souriante. Mais Yves Lambert, le talon et seul survivant des premières heures du groupe, est resté cramponné au navire.

« Je serais ben mal placé pour dire que ça m'insulte quand on m'appelle le talon. C'est la réalité. Je l'ai forgé. Et c'est l'esprit même de la Bottine souriante », explique le soliste, qui était en place quand le groupe a entrepris ses premiers mélanges du folklore québécois et de la francophonie entière.

Durant les 11 ou 12 premières années de son existence, la Bottine souriante roulait sa bosse un peu partout au Québec, en Europe et même aux États-Unis. En fait, il ne manquait qu'une destination à son itinéraire : la grande ville.

« Ça allait quand même assez bien pour le groupe, se rappelle-t-il. On était à la fin des années 70 et le « folk revival » tirait à sa fin. Montréal nous était probablement interdit à cause d'une question de mode. »

La Bottine souriante décide donc de prendre le taureau par les cornes et de foncer, talons premiers, vers la grande ville. « On s'est produit deux soirs au Club Soda, c'était il y a quatre ans. Et le gérant de la salle nous avait suggéré de faire seulement un soir. On n'a rien voulu entendre. »

De deux soirs, la série de spectacles de la Bottine souriante est passée à quatre. Puis à huit. Et cette année, le groupe va se taper neuf soirs en ligne au Spectrum.

Qu'est-ce qui a soudainement fait pencher la balance ?

« En réalité, c'est plusieurs éléments qui ont fait basculer les choses, mais c'est surtout l'évolution du groupe, souligne Yves Lambert. »

Le renouveau folklorique chez la Bottine souriante a pris la forme d'un quatuor à cuivres, qui a permis de donner un nouveau souffle à ces chansons d'hier.

« On s'est souvent demandé comment allaient réagir les puristes. Des « Brass » dans des « tonnes » de folklore, ça ne s'était jamais vu. Surtout jamais entendu. »

« Ça fait 20 ans que je roule dans ce domaine et laisse-moi te dire que le médium de la chanson à répondre est un des plus difficiles à saisir. J'en ai découvert des perles à travers mes nombreuses fouilles archéologiques. Des chansons qui remontent à plus de 50 ans et dont les thèmes s'apparentent à la société d'aujourd'hui. »

Parmi ces textes il y a « Ninette » de Willie Lamothe, « La chanson du quêtoux » d'Émile Légaré et « Émilien » de Raymond Lévesque. Sans oublier, la p'tite dernière, « Le rap à Ti-Pétang », premier extrait d'un album qui doit sortir en 1994. « C'est une allégorie post-féministe avec une approche frayant dans le reggae », d'expliquer Yves Lambert.

C'est ce genre de métrage qui a attiré l'attention des jurés qui décernaient les prix Junos — deux statuettes ont été remises à la Bottine souriante — et de Peter Gabriel, qui les a accueillies à ses studios d'enregistrement pour participer à la compilation « A Week In The Real World », aux côtés des autres groupes de WOMAD.

Hommage à Richard Verreau

Avec
Richard Verreau, ténor
Marie-Reine Mercier, soprano
Isabelle Charon, alto
Jean Verreau, alto
Robert Huard, basse
et

LE CHOEUR DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE

Arquémuse

sous la direction de
Guy Lavigne

Organiste: Claude Lemieux



Église de Château-Richer
Samedi, le 11 décembre à 20 heures

Billets: 15 \$, 20 \$ et 30 \$

N.B. Le concert se déroulera à l'avant de l'église; la seconde partie sera l'hommage avec extraits de films, photos, projection sur écran géant, etc...

Billets en vente aux caisses populaires suivantes: St-Joachim, St-Férol-les-neiges, St-Tite-des-caps, Beauport, Ste-Anne-de-Beaupré, Château-Richer, l'Ange-Gardien, Boischaud, St-Jean et St-Laurent 1.O. et à la porte le soir du concert.

Informations et réservation 827-8689

CONCERT-BÉNÉFICE DE PRESTIGE

Chapelle historique Bon-Pasteur
1080, De La Chevrotière, Québec G1R 3J4

Le lundi 29 novembre 1993
20 heures

Artistes invités :

Bruno LAPLANTE, baryton
France DUVAL, soprano
Kristin MOLNAR, violoniste
Marc DURAND, pianiste

AVANT-PREMIÈRE DE
LA TOURNÉE JAPONAISE

Chants de Noël, airs d'opéras, d'opérettes
et de comédies musicales

Gracieuseté de
"LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC."

Billets en vente : 50 \$ et 25 \$
(toutes taxes incluses)

Billetech
643-8131

FideArt
641-1069



L'ORCHESTRE
DU CONSERVATOIRE
DE MUSIQUE DE
QUÉBEC

Lundi
6 décembre
1993 à 20h

Directeur musical
GILLES AUGER



AU PROGRAMME

WAGNER Overture
Les Maîtres chanteurs de Nuremberg
RODRIGO Concerto pastoral
Soliste : Annie Thibault, flûtiste
MAURICE Tableaux de Provence
Soliste : Sophie Poulin de Courval, saxophoniste
BRITTEN The Young Person's Guide To The Orchestra
Sophie-Marie Martel, narratrice
GERSHWIN An American in Paris

ENTRÉE LIBRE Sièges réservés. Laissez-passer
disponibles dans le réseau

Billetech

Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Frédette 643-8131

Le Palais Montcalm présente

I MUSICI DE MONTRÉAL

dirigé par Yuli Turovsky

Concert de Noël

Au profit de la Société
pour les enfants handicapés
du Québec

LE DIMANCHE
19 DÉCEMBRE 1993
à 14 heures

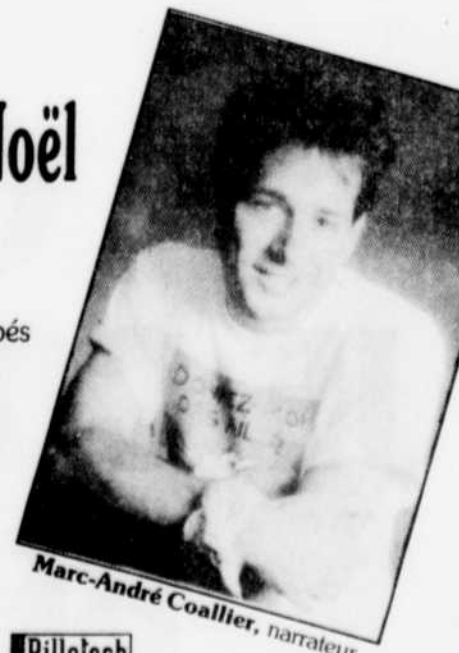
Pour réservations :
670-9011

PALAIS
MONTCALM

Billetech

SRC

LE SOLEIL



Marc-André Coallier, narrateur

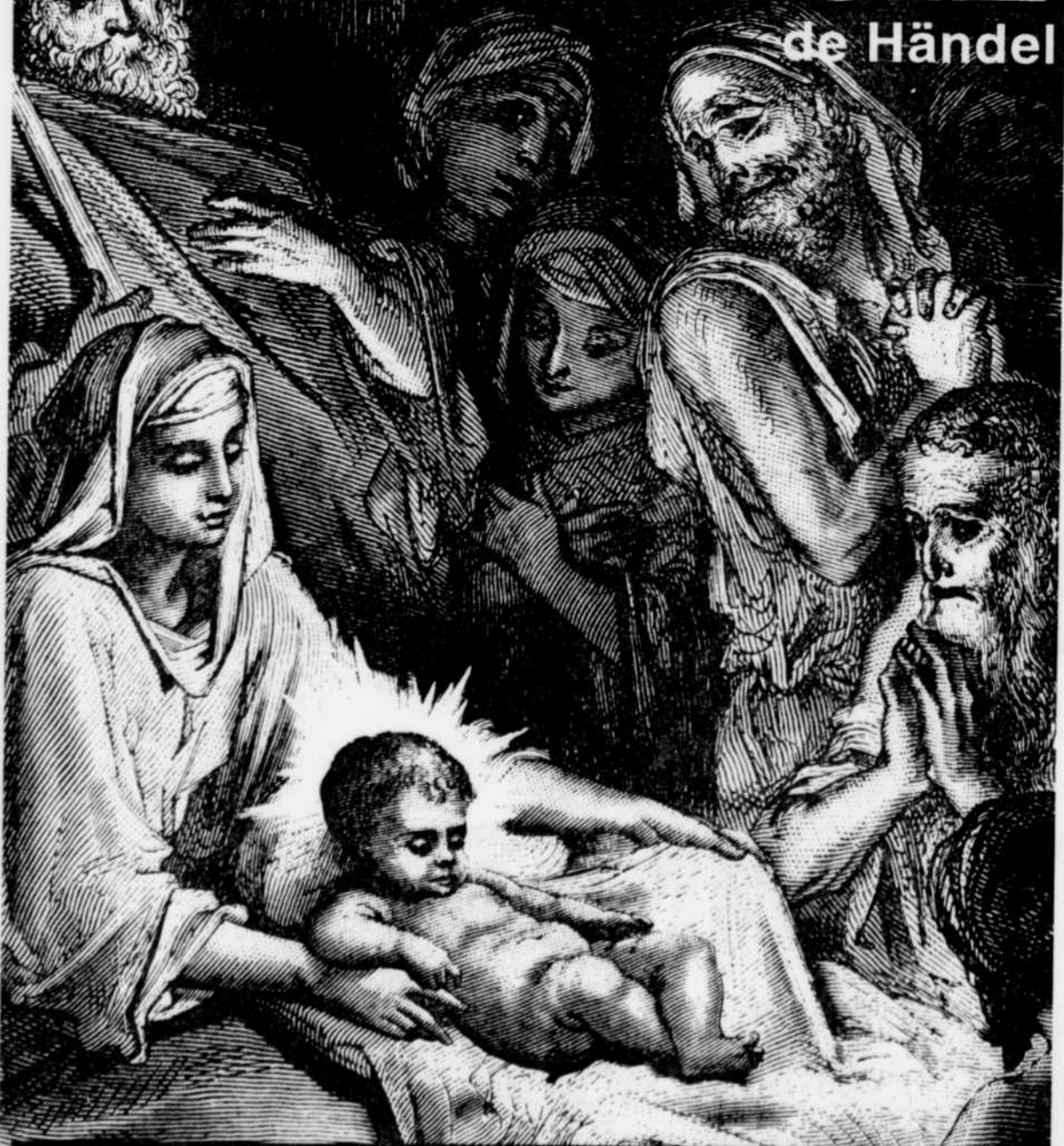
LES VIOLONS DU ROY

et LA CHAPELLE DE QUÉBEC

direction Bernard Labadie
présentent

LE MESSIE

de Händel



Hull: 3 décembre à 20h, église N.-D. de la Guadeloupe (Billets: 595-7175)

LÉVIS: 4 décembre à 20h, église Notre-Dame de Lévis (Billetech: 643-8131)

QUÉBEC: 5 décembre à 20h, église de St-Dominique (Billetech: 643-8131)

Baie-Comeau: 10 décembre à 20h, Théâtre de Baie-Comeau (Billets: 295-2000)

Rimouski: 12 décembre à 19h30, cathédrale de Rimouski (Billets: 724-0800)

Collaboration: LE SOLEIL, CITF ROCK-DÉTENTE 107,5

Cette tournée du Messie est organisée par Concerts associés: (418) 682-5361.

Le Rock

Un disque en hommage aux groupes rock et punk qui ont inspiré Axl Rose Retour aux sources pour Guns N' Roses

Axl Rose effectue un retour aux sources avec le tout récent *The Spaghetti Incident?* Guns N' Roses y rend en quelque sorte hommage aux formations rock et punk qui l'ont inspiré. Un disque au son brut qui va droit au but.

par MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

Guns N' Roses The Spaghetti Incident? MCA Geffen GEFSD 24617

Imprévisible Guns N' Roses! Pour faire suite à *Use Your Illusion*, Axl Rose, Slash et compagnie s'offrent le plaisir de reprendre certaines de leur pièces favorites. Des pièces qui, en bonne partie, sont nées de la vague punk ayant marqué les années 70 en Angleterre comme aux États-Unis. Des noms? The Damned, UK Subs, Sex Pistols, New York Dolls, The Dead Boys, Iggy and The Stooges et Johnny Thunder.

Malgré une ouverture très « fifties » avec *Since I Don't Have You*, qui date de 1958 (curieux d'entendre Axl Rose chanter un « slow » de cette facture!), il s'agit malgré tout d'un disque au son un brin plus décapant qu'à l'habitude.

Si la version de *Human Being* (des New Yorks Dolls) ne m'a pas convaincu, celles de *New Rose* (The Damned), de *Hair Of The Dog* (Nazareth), de *Ain't It Fun* (Dead Boys) et de *Black Leather* (Sex Pistols) sont particulièrement efficaces.

Une parenthèse dans la saga des « mauvais garçons du rock » mais tout de même une parenthèse qui vaut amplement le détour. Avis aux intéressés, le groupe a inclus une treizième pièce non identifiée sur la pochette, la-

quelle « surgit » après quelques secondes de silence. (Selon l'agence de presse AP, il s'agit d'une composition du « gourou » Charles Manson, condamné à la prison à vie pour le meurtre en 1971 de Sharon Tate, l'épouse de Roman Polanski).

Kate Bush The Red Shoes EMI E2 7243 8 27277 2 9

Divine Bush! Peu prolifique, mais chacun de ses disques est un pur régal. Et, ce qui ne gâche rien, *The Red Shoes* accueille quelques invités spéciaux comme Jeff Beck, Eric Clapton (qui illumine *And So Is Love*) et Prince. Par consé-

quent, un enregistrement varié (le plus varié peut-être de tous ceux de Kate Bush) qui prend des allures de disque charnière.

La chanteuse, qui ouvre le bal avec un *Rubberband Girl* aux parfums légèrement funky rappelant le premier exercice du tandem Wendy and Lisa (deux ex-Prince and The Revolution), signe aussi de ses ballades « à la Bush »; comme cette superbe et dé-pouillée *The Song Of Salomon*, ou encore *Top of the City*, où cette voix si particulière paraît à son meilleur.

Même si elle vogue plus qu'à l'habitude (il y a aussi place pour le son des Caraïbes avec *Ear The Music* et pour un funk « Princier » avec *Why Should I Love You?*), Bush maîtrise parfaitement la situation. En voilà une qui prend de la maturité de disque en disque!

S.N.F.U.

Something Green And Leafy This Way Comes
Epitaph 86430-4

En peu de temps ce groupe d'Edmonton, qui se produira bientôt au d'Auteuil, s'est taillé une place de choix dans ce qu'il convient d'appeler le « rayon punk ». Toutefois, à l'écoute de ce disque enregistré pour le compte de l'étiquette américaine Epitaph (mise sur pied par le groupe Bad Religion), on serait plutôt tenté de parler de « rock de garage ». Un rock bien découpé avec de bons « hooks », qui flirte parfois avec le « hardcore ».

Parlant de punk, mentionnons que la formation montréalaise BARF sera pour sa part au cégep de Limoilou mercredi et jeudi.



Les cinq membres du groupe Guns N' Roses.

Ultramar
PRÉSENTE

LE TOUT NOUVEAU SPECTACLE DU

CIRQUE DU SOLEIL

PREMIÈRE

LE 9 JUIN 1994 PRÈS DE L'ANNEAU DE GLACE GAÉTAN BOUCHER

RÉSERVEZ VOS PLACES DÈS AUJOURD'HUI!

BILLETTS EN VENTE CHEZ Billetech 643-8131 / 691-7211

EXT. DE QUÉBEC 1-800-361-4595 • VENTE DE GROUPE (514) 522-9272

BANQUE NATIONALE

LE SOLEIL

EATON

Taster's Choice

Air Canada

VILLE DE SAINTE-FOY

Holly Cole courtise les États-Unis et le Japon

QUÉBEC — La chanteuse torontoise Holly Cole ne chôme pas par les temps qui courent. Les États-Unis et le Japon la réclament, si bien qu'elle ne sait trop quand elle pourra de nouveau se produire chez nous.

par MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

Don't Smoke In Bed, son plus récent disque, vient à peine de paraître chez nos voisins du sud; depuis quelques semaines, elle sillonne les États-Unis pour le présenter. Chicago, Minneapolis, San Francisco, Los Angeles; la chanteuse a un horaire bien rempli.

Le mois prochain, retour à Toronto pour quelques concerts spéciaux, où elle sera accompagnée de ses complices Aaron Davis (piano) et David Piltch (basse), ainsi que d'une section de cordes de 17 musiciens.

« C'est magnifique comme son, mais je ne peux pas me permettre d'effectuer de grandes tournées. Les coûts sont astronomiques », constate avec regret la chanteuse lors d'une entrevue au SOLEIL. Ses admirateurs de la région ne pourront pas voir son spectacle, puisque Québec ne figure pas à l'itinéraire.

« Cela est malheureux... et ça ne l'est pas en même temps. J'aimerais bien jouer à Québec, j'adore la ville et les gens, mais j'ai beaucoup de travail à l'extérieur. Des marchés qui s'ouvrent. Il faut que je fonce », raconte Holly Cole.

Et ce n'est pas tout. En janvier, la chanteuse se retrouvera en studio pour mettre en boîte quelques nouvelles pièces destinées à un disque conçu pour le marché japonais, lequel ne sera donc offert chez nous qu'en importation. « Ma maison au Japon veut aussi lancer une compilation qui regroupera des pièces de tous mes disques et quelques inédites. »

S'agit-il d'un indice que tout va bien pour la chanteuse dans l'empire du Soleil levant? « Au-delà de mes espérances. Je m'y suis rendue quatre fois en une seule année. »

PARTICIPEZ AU CONCOURS « LES LIVRES D'ICI » ET GAGNEZ À NOËL

BEAUCOUP BEAUCOUP BEAUCOUP DE LIVRES.

Vous manquez d'idées pour Noël ?

Votre libraire, lui, vous offre toute une variété de livres d'ici. Du roman jusqu'au livre de recettes en passant par les manuels de bricolage. Tous les gens d'ici trouveront le livre d'ici qui leur convient. Parce qu'à Noël, c'est le temps de prendre des livres... Des livres d'ici, bien sûr!

Des prix totalisant 10 000\$ en bons d'achat

Participez à notre concours « Les livres d'ici » et, avant Noël, courez la chance de gagner l'un des 10 bons d'achat de 1 000 \$ en livres d'ici. Pour être admissible, il vous suffit de remplir le bon de participation ci-dessous et de vous rendre chez un libraire participant. Vous n'avez alors qu'à déposer votre bon dans la boîte clairement identifiée « Les livres d'ici ». Aucun achat n'est requis. Pour augmenter vos chances, vous trouverez d'autres bons de participation avec les signets offerts gratuitement chez votre libraire participant. Mais faites vite! Le tirage aura lieu le 16 décembre 1993 à votre station de radio Rock • Détente.

Les
livres
d'ici

Association nationale des éditeurs de livres
Association des libraires du Québec

Gouvernement du Canada

BON DE PARTICIPATION

Nom: _____ Adresse: _____ Ville: _____

N° de tel.: _____ Code postal: _____

Nom de la librairie: _____

4 000 CAMELOTS
pour un bon service!
Abonnez-vous:
647-3333 (Québec)
ou au 1-800-463-2362 (régions)

Les Spectacles

«Ice Show»: bientôt le départ pour Marie Carmen et les BB

QUÉBEC — Que les romantiques qui rêvent de voir patiner Marie Carmen et son compagnon François Jean (le batteur des BB) main dans la main, sur la glace du Colisée, se ravissent. « François essaie de me faire patiner depuis huit ans, et il n'y est pas encore parvenu ! » lance la chanteuse.

par MARIE DELAGRAVE
LE SOLEIL

Après Nathalie Simard, Johanne Blouin, Marjo et Mitsou, Marie Carmen et les BB seront les invités spéciaux du Ice Show qui s'arrêtera au Colisée les 2 et 3 janvier. « Sauf que moi, je n'ai pas du tout l'intention de me montrer sur des patins, insiste l'interprète féminine de l'année au dernier gala de l'ADISQ. Aux spécialistes de le faire ! »

Les trois BB, eux, ont plutôt hâte d'exhiber leur savoir-faire sur la glace. Ils n'en seront pas à leur première expérience devant la foule puisqu'ils ont déjà présenté les joueurs du Canadien de la saison 91-92, à l'occasion de l'émission L'autobus du showbusiness. Le trio savoure encore sa performance, d'autant plus que chacun a dû jouer de son instrument les patins aux pieds.

« Et puis, on a un champion parmi nous : Alain ! » déclare François Jean. Alain Lapointe confirme, modeste : « J'ai déjà

remporté une médaille de bronze aux Jeux du Québec en patin de vitesse. J'avais 13 ans... » « T'as pourtant pas de grosses cuisses », le taquine Marie Carmen, ce qui accentue son embarras.

L'entrevue avec ces quatre vedettes du showbiz québécois, destinée à la promotion du Ice Show, conservera tout au long ce ton de franche camaraderie et même d'espièglerie. Ce beau monde semble ravi de travailler ensemble.

Pourquoi, justement, les avoir réunis ? Tout simplement parce que le producteur du Ice Show, qui sait comment le public apprécie pouvoir voir des artistes d'ici à l'occasion de spectacles sur glace comme ceux des Ice Capades, l'an dernier ?

« Je ne peux pas passer à côté, répond Marie Carmen. Autrement, les gens seraient déçus ! Mais ce sera différent, et spectaculaire, même si moi, je ne porterai pas de patins... » Quand la chanteuse a quelque chose dans la tête...

Il ne sera guère possible d'en apprendre davantage sur la parti-



Patrick Bourgeois, François Jean, Marie Carmen et Alain Lapointe, particulièrement heureux de travailler ensemble.

gramme de la soirée, bien que la pièce ait servi à un numéro (très réussi, d'ailleurs) des Ice Capades, l'an dernier ?

« Je ne peux pas passer à côté, répond Marie Carmen. Autrement, les gens seraient déçus ! Mais ce sera différent, et spectaculaire, même si moi, je ne porterai pas de patins... » Quand la chanteuse a quelque chose dans la tête...

Il ne sera guère possible d'en apprendre davantage sur la parti-

icipation de ces quatre artistes au Ice Show, mise à part la possible inclusion de la chanson J'ai vu maman embrasser le père Noël, que les BB ont récemment endiquée. « Il faut garder quelques surprises quant au choix des pièces », indique le volubile François Jean. « Aussi, nous saurons vraiment ce qu'il en est seulement lorsque commenceront les répétitions, en décembre », ajoute Patrick Bourgeois.

Les prochaines semaines s'an-

noncent d'ailleurs fort chargées, et culmineront, entre le 26 décembre et le 3 janvier, en 14 représentations du spectacle, dont 12 à Montréal. « Je sens que le temps des Fêtes va être plus tranquille au niveau des partys », prévoit Marie Carmen.

D'ici le début des répétitions, la chanteuse a particulièrement du pain sur la planche, alors qu'elle se produira en compagnie de l'Orchestre symphonique de Québec, sous la direction de Gilles Ouellet, au Capitole, les 4 et 5 décembre.

Marie Carmen chantera de ses compositions, mais le concert comprendra également une partie interprétation. « C'est une surprise. Il ne s'agira pas des succès auxquels les gens s'attendent », dit-elle sur le ton du secret.

Elle a déjà travaillé avec Gilles Ouellet, et se souvient des « frissons, de la grande émotion » qui l'ont saisie à l'écoute de ses musiques arrangées de façon symphonique.

Puis, forte des 240 000 exemplaires vendus de son album Miel et Venin, Marie Carmen s'envolera pour 10 jours de promotion en France et en Belgique.

La pression

Ravie par toutes ces activités, l'auteure-compositrice semble appréhender l'après-Ice Show, alors qu'elle ne pourra plus se dérober à l'écriture de son prochain disque.

« Avec le succès de Miel et Venin, je sens de la pression ! Je vais m'enfermer dans ma "garde-robe", et je vais pondre. Mon album devrait paraître en septembre 94. Ou en septembre 95. En fait, je ne le laissera pas sortir tant qu'il ne sera pas à MON GOÛT, tant qu'il ne me donnera pas la satisfaction que j'ai ressentie pour Miel et venin. »

À bon entendre...

CÉCILE

1^{er} et 2 décembre à 20 h

COMPLET

La critique de ce spectacle

- «Une gâterie dont il ne faut surtout pas se priver.» Marie Delagrave, Le Soleil
- «Sûrement son meilleur spectacle...» Marie-France Bazzo, Radio-Canada
- «Couvrez vite voir De retour après la ménopause.» Annie Lessard, CITE
- «Clémence: une forme à faire rougir d'envie bien des jeunesses.» Manon Guilbert, Le Journal de Montréal
- «Clémence DesRochers, c'est de la dynamite!» Jeannine Rosa, CIGL
- «Son meilleur show!» Andrée Boucher, CJMS

Suggestion pour Noël
Une autre supplémentaire
le mardi 22 février
Billets en vente maintenant

Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Frédéric 643-8131

26\$
28\$
31\$

LESOLEIL

Billetech CITE SRC Télévision

à l'Anglicane

Chansons

LOUISE PORTAL
Le strip-tease dans l'âme

2, 3, 4 décembre, 20 h 30
Entrée: 22\$

LESOLEIL

33, rue Wolfe, Lévis
Information / réservation: 833-8831

AU PALAIS MONTCALM
2, 3 et 4 DÉCEMBRE 1993,
20 h

«La plus romantique des comédies» Michel Courtemanche
«... on rit, on pleure, on applaudit... on sort avec des mercis plein le coeur...» Paul Toutan, Radio-Canada
«Excellent à voir» Francine Grimaldi, CBF Bonjour
«Une leçon d'écriture. Faites-vous un devoir d'y aller, c'est vraiment un bijou.» Daniel Lemire

MARIUS ET FANNY

DE **marcel PAGNOL**

MISE EN SCÈNE **denise FILIATRAULT**

à l'Anglicane

avec **JEAN PETITCLERC ANNE-SOPHIE ARMAND ROGER JOUBERT**
FRANÇOIS CARRIER ARLETTE SANDERS
MARCEL GIRARD LÉNIE SCOFFIÉ
GEORGES CARRÈRE YVAN BENOÎT FRANCIS BERGONZAT

décor **ANDRÉ BARBE** costumes **FRANÇOIS BARBEAU**
scénaristes **CLAUDE ACCOLAS** musique **FRANÇOIS SASSEVILLE**

LESOLEIL

Billetech

ROZON

PALAIS MONTCALM

TELE 4

CITE

DU JAMAIS VU! • UN ÉVÈNEMENT! • DU JAMAIS VU!

UN SOIR SEULEMENT!

À la demande générale, ouverture du balcon à prix populaire: **30 \$**

«Ce soir on parle de sexe.»

Présenté par le Collectif Jean-Boudreau

Écrit et animé par madame **Janette Bertrand**

Mettant en vedette plus de 24 comédiens, humoristes et artistes dont :

Pierre Curzi, Diane Jules, Germain Houde, Pierrette Robitaille, Mario Jean (Ti-Guy Beaudoin), Claude Larocque, Jacques Leblanc, André Robitaille, Marc Beland, et de nombreux autres...

Il faut voir «Ce soir on parle de sexe». De l'humour, de l'émotion et... des lits.

MERCREDI le 1er décembre 1993 au Théâtre Capitol
Billets disponibles au Théâtre Capitol au 694-4444 ou sur le réseau Billetech

LE COLLECTIF JEAN-BOUDREAU
Membres-fondateurs :

SSQ **CASOT**

Collaborateurs : **LESOLEIL**

QUÉBEC

RADIO HILTON **Radio Québec** **KARMA**

Pour renseignements supplémentaires: (418) 682-0403

Les Spectacles

«Une nuit avec les BB» : les grands succès du groupe en spectacle

QUÉBEC — L'un des groupes les plus populaires de l'heure, les BB, songe déjà à son prochain disque, alors qu'il vient tout juste de lancer *Une nuit avec les BB*. Il consiste en une compilation des deux précédents albums du trio Patrick Bourgeois/François/Jean-Alain Lapointe.

par MARIE DELAGRAVE
LE SOLEIL

Rectification! «Il s'agit de nos meilleures chansons en version concert. Donc, ce n'est pas vraiment une compilation, puisque *Une nuit avec les BB* réunit des versions améliorées de nos plus grands succès», plaide François Jean, le batteur du groupe.

«Après 200 spectacles, les chansons se sont transformées, elles sont interprétées avec plus d'assurance», soutient Alain Lapointe. «C'est un album "live" avant tout, porteur de quatre années d'expérience, ajoute quant à lui Patrick Bourgeois. On devrait enregistrer les chansons seulement après les avoir interprétées pendant deux-trois ans en spectacle; c'est là qu'elles sont les meilleures!»

«On retrouve aussi sur le disque, poursuit Bourgeois, la ver-

sion 93 de *Rose Café* (qui était sur le premier album), ainsi que — en bonus! — *J'ai vu maman embrasser le père Noël*, pour le temps des Fêtes.»

Une nuit avec les BB a été enregistré cet été à Saint-Jean-sur-le-Richelieu, à l'occasion du Festival des montgolfières. Le disque, destiné à faire patienter ses fans, permettra au groupe de prendre le temps de se ressourcer avant de véritablement se lancer dans une nouvelle aventure discographique.

«Nous avons déjà plusieurs ébauches de chansons, déclare François Jean. L'album devrait sortir à la fin de l'année. Chose certaine, on va se permettre d'être perfectionnistes.»

D'ici là, les BB iront en France en janvier, question de mousser le «simple» *Rose Café*, qui paraît-il connaît pas mal de succès de ce côté-là de l'Atlantique...

Lauréate du Festival de la chanson de Granby 1993 Geneviève Marin ne recule devant rien

QUÉBEC — Pour Geneviève Marin, le trophée du Festival de la chanson de Granby 1993, c'est comme un bébé: elle l'a longtemps désiré et a dû s'y prendre à trois fois avant de l'obtenir.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

«Mon premier trophée. Quand je suis allée le chercher sur la scène, j'ai compris que mes limites sont celles que je m'impose», dit la jeune fille. Elle éclate d'un grand rire juvénile. Avec ses chansons, elle veut conquérir le Québec, la France, les États-Unis.

Sa première expérience au Festival de la chanson de Granby s'est limitée aux auditions. La deuxième fois, en 1990, elle atteint les demi-finales. La tentative de 1993 n'était pas essentielle pour sa carrière puisque de toute façon, un disque se trouvait déjà en préparation. Elle y va quand même, gagne la première place, dans la catégorie interprète. «Granby, pour moi, c'était un

Geneviève Marin, lauréate du Festival de la chanson de Granby 1993, prépare déjà un disque.



réve, un objectif qui me tenait à coeur.»

Geneviève Marin est originaire de Mascouche, près de Montréal. Elle a en poche un DEC en marketing («Ma sécurité», dit-elle) et une expérience sur le marché du travail (elle voulait voir si elle aimait le travail de 9 h à 17 h).

La chanson demeure son premier choix. «Ce que j'aime, c'est chanter, véhiculer des émotions, rencontrer des gens.» Ni la concurrence, ni les embûches ne lui font peur. «Je crois dans le destin. Ça prendra le temps qu'il faudra, mais je vais réussir. Emmenez-en des obstacles. Quand une porte se ferme, d'autres s'ouvrent.» Comme exemple de détermination, difficile de trouver mieux.

Pour son premier disque, elle chantera les chansons des autres. «J'ai encore besoin d'un guide», avoue-t-elle humblement. Pour l'instant, elle adopte le style pop-rock, avec un son acoustique, piano et saxophone.

Nestlé présente Le Ice Show

Colisée de Québec les 2 et 3 janvier 1994 (418) 691-7211

14 h et 19 h

Isabelle Brasseur & Lloyd Eisler
Toller Cranston
Les B.B.
Marie Carmen

EN VENTE AUX GUICHETS DU COLISEE ET A TOUS LES COMPTOIRS BILLETCH (+ FRAIS DE SERVICE)
TARIF DE GROUPE: 691-7211

Les Pierrafeu

DEMANDEZ VOTRE COUPON RABAIS Nestlé DE 3\$ DANS LES MARCHÉS D'ALIMENTATION PARTICIPANTS.

FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS TRADITIONNELS DE QUÉBEC LES 3 - 4 - 5 décembre

PLUS DE 120 ARTISTES de France - d'Angleterre - des États-Unis - de la Nouvelle-Écosse - du Québec

Nos invités spéciaux de la Louisiane:

LES BASIN BROTHERS INF.: 647-1598

Soirées de danse, ateliers, gala

Le concert aura lieu à l'Auditorium Joseph-Lavigne - 691-7400

SUPER LANCEMENT DE 13 NOUVEAUX DISQUES

LE SOLEIL
LA CAISSE D'ÉCONOMIE DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DE QUÉBEC
LA CAISSE D'ÉCONOMIE DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DE QUÉBEC

Production: CENTRE DE VALORISATION DU PATRIMOINE VIVANT



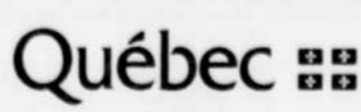
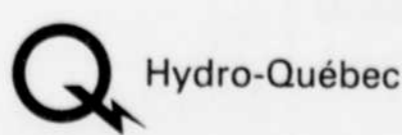
Huit grands Québécois et Québécoises entrent en scène à Radio-Québec le 28 novembre à 21 heures.

LE 28 NOVEMBRE 1993, NE MANQUEZ PAS À RADIO-QUÉBEC L'ÉMISSION SPÉCIALE AU COURS DE LAQUELLE SERONT CONNUS LES LAURÉATS ET LAURÉATES DES PRIX DU QUÉBEC 1993. CES PRIX COURONNENT UNE CARRIÈRE EXCEPTIONNELLE DANS LES DOMAINES DE LA CULTURE ET DE LA SCIENCE.

Le gala des prix du Québec 1993 sera animé par Madame Andrée Lachapelle et Monsieur Pierre Therrien

À COMPTER DU 29 NOVEMBRE À 11 H, LA RADIO FM DE RADIO-CANADA PRÉSENTERA UNE SÉRIE D'ENTRETIENS AVEC CHACUN DES LAURÉATS ET LAURÉATES. POUR LES CONNAÎTRE D'AVANTAGE, ÉCOUTEZ L'UNIVERS DES PRIX DU QUÉBEC.

- PRIX GÉRARD-MORISSET Patrimoine
- PRIX ALBERT-TESSIER Cinéma
- PRIX PAUL-ÉMILE-BORDUAS Arts visuels
- PRIX ATHANASE-DAVID Littérature
- PRIX LÉON-GÉRIN Sciences humaines
- PRIX ARMAND-FRAPPIER Chercheur et bâtisseur
- PRIX WILDER-PENFIELD Recherche biomédicale
- PRIX DENISE-PELLETIER Arts d'interprétation



Le Rock

Jean-Louis Aubert, rockeur et compagnon de son époque

QUÉBEC — Le rockeur français Jean-Louis Aubert se prend pour le compagnon de son époque. Sans prétention et avec conviction.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

« Les gens n'ont plus le temps de vivre. Ils survivent. Il y a la pauvreté, le chômage et la surconsommation. Moi j'ai le temps de penser à tout ça. Je mets ça en forme et en musique. J'accompagne mon époque », explique le chanteur, de sa chambre d'hôtel à Perpignan, en France. Il parcourt son pays depuis sept mois. Le 29 novembre, il donnera un spectacle au bar D'Auteuil, après l'avoir présenté à Montréal, la veille, à l'occasion des Francofolies.

Jean-Louis Aubert a commencé sa carrière avec Téléphone, groupe qui a donné ses lettres de noblesse au rock français, vendant 5 millions de ses cinq disques (1977 à 1985). Depuis 1986, Jean-Louis Aubert poursuit sa carrière avec Richard Kolinka, le batteur de Téléphone.

« Je sillonne la France. Le pays est magnifique, il y a tant de richesses, et pourtant on n'arrive pas à les distribuer également. Je vois beaucoup de malheur et de chômage. » Compagnon de son époque, le chanteur observe la société dans laquelle il vit et dénonce l'injustice.

« Le monde n'est qu'un temple de réponses / Connais-tu la question / Pose-moi la bonne question » chante Jean-Louis Aubert, le rockeur.

Quelle est-elle, cette bonne question ? « Celle qu'on ne peut plus contourner. Celle qu'on se pose juste avant de mourir. Celle qui est essentielle », répond Aubert, le philosophe.

L'importance des mots

Le rythme rock de sa musique n'entretient jamais l'importance de ses mots. « Les paroles donnent le contexte de la chanson », dit-il.

Toutes les maisons de disque lui ont seriné le même refrain : le rock, ça se chante en anglais. Mais Jean-Louis Aubert a tenu bon. Même s'il se débrouille assez bien en anglais, il continue d'é-

crire en français. Loin de lui, pourtant, l'intention de porter le flambeau du défenseur de la langue française. S'il vivait longtemps à New York, par exemple, il écrirait en anglais sans remords.

« La langue, c'est un outil. J'écris en français parce que c'est la langue dans laquelle je rêve. »

Il admet que rédiger en français constitue « un petit handicap », qui demande plus de travail. En échange, il y gagne en originalité. « En français, il y a un rythme dans les mots écrits. Il faut respecter ce rythme et mettre la musique dessus ». Quand vient le moment d'improviser, par contre, c'est vrai, l'anglais vient tout naturellement.

L'essentiel pour Jean-Louis Aubert est de ne jamais se trahir.



Le chanteur Jean-Louis Aubert continue d'écrire le rock en français, même si toutes les maisons de disques lui ont seriné le même refrain : « le rock ça se chante en anglais ».

« Quand j'écris, je cherche au fond de moi-même, j'écris mes espoirs et mes désespoirs. »

H. Voilà un titre étrange pour un CD. Sur la couverture du livret, un grand voilier. « L'enregistrement du disque s'est fait en vase clos. Le bateau symbolise la possi-

bilité de voyager, par le cœur et par l'esprit, même si on est enfermé », explique Aubert.

« H » pour humain, mot important pour lui. « L'homme est un petit animal en voie de développement. Il ne doit pas tout détruire avant d'arriver au bout. »

JACQUES et NORMAND
SANS PROTECTION
EN VENTE MAINTENANT
AVEC LE DUO L'ECUYER-FORTIN
TEXTES: STEPHANE DURE - MARC BRUNET
MISE EN SCÈNE: JOHANNE SEYMOUR
15, 16, 17 et 18 décembre 20 h
Réservations: 670-9011
PALAIS MONTCALM
Billetech

VOUS SOUHAITIEZ LES REVOIR... ILS SONT DE RETOUR À QUÉBEC !
SMOKE GETS IN YOUR EYES
THE MAGIC TOUCH
MY PRAYER
ONLY YOU
THE PLATTERS
LE PLUS BEAU CADEAU DE Noël
UN SOIR SEULEMENT: 23 JANVIER
SALLE ALBERT ROUSSEAU
2410, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy
Q1V 1T3 (418) 669-6710
Une présentation: Didier Morissonneau et Martin Gélinas
LESOLEIL LE SON PASSION HOTEL DES GOUVERNEURS Billetech 659-6710

présente
Le plus, les des, les...
BON JOVI
I Believe Tour
EN VENTE MAINTENANT
Jeudi 9 décembre, 20 h
COLISÉE DE QUÉBEC
Billets en vente dans le réseau Billetech Réservation: 691-7211
Sièges réservés: 27,50 \$ et 35,50 \$
Artistes invités: WILD 'N' THE SPIRIT et FRANCE D'AMOUR

METRO PRESENTE
CASSE NOISETTE
NAULT * TCHAIKOVSKI
Les grands Ballets Canadiens
LAWRENCE RHODES, DIRECTEUR ARTISTIQUE
AVEC L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC SOUS LA DIRECTION DE JACQUES LACOMBE
DU 9 AU 12 DÉCEMBRE 1993
SALLE LOUIS-FRÉCHET - GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC 418-643-8131 - RESEAU BILLETECH
EN COLLABORATION AVEC **ALCAN**
Billets à partir de 9 \$ pour enfants 12 ans et moins 15 \$ pour adultes
Desjardins cjr 1060 TVA

Supplémentaire
THÉÂTRE CAPITOLE
MARIE CARMEN
FÉLIX POUR LA MEILLEURE INTERPRÈTE DE L'ANNÉE, GRAND PRIX DU PUBLIC
LE 5 DÉCEMBRE À 19H30
AVEC L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC
DIRECTION ET ORCHESTRATION: GILLES OUELLET
BILLETTS: 20\$, 25\$, 35\$, 45\$
694-4444
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC
SRC CITF LE SOLEIL Billetech

Une voix chaude. Du jazz sensuel...
UN SOIR SEULEMENT
LIANE FOLY
THÉÂTRE CAPITOLE
Vendredi 3 décembre 1993
20 h 30
38 \$ - 35 \$ - 30 \$ - 25 \$
En première partie Daniel Seff
Billets en vente à la billetterie du Capitole et dans le réseau Billetech
cjr 1060 LESOLEIL
Réservations: 694-4444

La Littérature

«Sa femme» couronnée du prix Médicis

Le roman-film d'Emmanuèle Bernheim

QUÉBEC — Elle a quitté Paris sous la neige, avec le Médicis tout neuf qui vient de couronner son dernier roman. Et la voilà parmi nous, Emmanuèle Bernheim, dans la blancheur d'un matin ensoleillé, qui ne demande pas mieux que de parler de *Sa femme*. Et, nous, de l'écouter.

par ANNE-MARIE VOISARD

LE SOLEIL
Il s'agit d'un court roman de 114 pages, paru chez Gallimard, trop court, direz-vous, en réalisant qu'il est déjà fini.

L'histoire, celle de Claire, est complète pourtant. « Je n'avais plus grand-chose à rajouter », note l'auteure qui croit tout de même s'être un peu attardée. « Je m'attachais, dit-elle, aux images de la femme imaginaire ».

Le temps d'un film

C'était avant la page 90, là où le récit bascule dans une situation tout à fait imprévisible. Mais il ne faut surtout pas vendre la mèche. Emmanuèle Bernheim nous en voudrait. Et ses lecteurs aussi, qui vont traverser le livre en pas plus de temps qu'il n'en faut pour regarder un film.

« C'est que le cinéma, dit-elle, fait partie de ma culture, autant que la littérature. »

Sachons qu'elle écrit des scénarios pour des téléfilms. Elle aime cette discipline qu'impose le travail avec un metteur en scène et qui conduit à vérifier tout de suite si le texte — drame ou comédie, c'est la même chose —, provoque une émotion. Avant ça, elle fut à l'emploi des *Cahiers du cinéma* où elle a monté, à partir de 300 000 photos, dit-elle, une agence de photos de films. Et encore avant — ce fut son premier gagne-pain —, elle a travaillé pour un distributeur et un producteur de films.

Rien d'étonnant, donc, à ce que *Sa femme*, composée de scènes aussi brèves qu'expressives, incite à penser qu'on pourrait fort bien se retrouver devant un écran. Un écran où les tableaux se succéderaient, sur fond de musique, plus ou moins forte selon l'intensité des événements. C'est Emmanuèle Bernheim qui le suggère. Pas de dialogue, comme dans le livre, ou très peu. Les gestes parlent par eux-mêmes. Suffit d'avoir l'oeil ouvert.

Ainsi, d'entrée de jeu, on voit Claire, femme médecin, qui vient de se faire voler son sac. On connaît sa réaction, rien de grave. A la deuxième page, le sac lui est d'ailleurs rapporté par un « inconnu » qui « sifflait fort. Et joyeusement ». C'est Thomas, celui qui deviendra l'amant et lui dira : « J'ai une femme et deux enfants. Je ne les quitterai jamais. Et je ne veux pas te faire souffrir. »

Que répondre à ça ? Rien. En tout cas, voilà ce que fait Claire, célibataire de 30 ans et femme autonome. Elle n'en décide pas moins, dans sa tête, qu'elle continuerait à le voir (...) même si elle n'avait rien à attendre de lui ». Quant à *sa femme* qui donne le titre au roman, il s'agit de celle de Thomas. Mais n'ajoutons rien à son sujet, le suspense y perdrait.

Revenons plutôt à Emmanuèle Bernheim dont le nom est d'origine alsacienne, bien qu'elle soit née en Normandie, près de Rouen, en décembre 1955. Donc, elle n'a toujours que 37 ans et, ce qui ne nuit pas, un très beau visage encadré de cheveux noirs avec des yeux à faire rêver des hommes comme Thomas, et bien d'autres. Son roman n'est pas pour autant autobiographique. Et c'est en cela qu'elle se différencie d'Annie Ernaux, avec qui tout le monde la compare. « Elle parle d'elle, tandis que j'essaie de tirer vers la fiction. »

Nos petits fantasmes

Soit ! Mais il y a des images dans ce livre qui ne sauraient avoir été inventées de toutes pièces. Par exemple, certains objets souvenirs qui tiennent lieu de fétiches : « une petite canne de golf en plastique jaune », ayant servi au mélange d'un Bloody Mary, ou mieux « les pochettes des préservatifs (...) petits carrés dorés » utilisés par l'être aimé. La preuve, c'est que beaucoup de femmes lui ont avoué qu'elles retrouvaient dans *Sa femme* ce qu'elles n'osent pas exprimer elles-mêmes... « nos petits fantasmes ».

Plus étonnant, le livre lui attire, dit-elle, autant de commentaires de la part des hommes. Ils ont appris, pour un bon nombre, à mieux connaître les femmes. D'autres s'identifient à Claire, l'héroïne qui tient à sa liberté, tout en protégeant sa part de rêves.

De toute façon, Emmanuèle Bernheim peut désormais être considérée comme une spécialiste

des rapports hommes/femmes. C'est le troisième roman qu'elle écrit, après *Le cran d'arrêt* et *Un couple*. Et tous, ils sont centrés sur cette question qu'elle n'arrête pas de creuser avec la précision du scalpel d'un chirurgien. Médecin, c'est ce qu'elle aurait aimé



« Sa femme », le dernier livre Emmanuèle Bernheim, incite à penser qu'on pourrait fort bien se retrouver devant un écran.

devenir, à la manière de Claire, linguistique. Et les circonstances Mais elle s'intéressait aussi à la ont voulu — à cause de Roland

Barthes et de *L'Empire des signes* —, qu'elle fasse plutôt une licence de japonais.

Voilà parfois comment on peut devenir un écrivain qui remporte les honneurs du prix Médicis.

La Galerie Madeleine Lacerte vous invite au vernissage de l'exposition des oeuvres récentes de

JEAN McEWEN

le dimanche 28 novembre 1993 de 14h00 à 17h00

À l'annexe de la Galerie* RENÉ DEROUIN jusqu'au 6 décembre 1993

LA GALERIE MADELEINE LACERTE
1, côte Dinan
Québec (Québec)
418 692-1566

*39, côte de la Canoterie

LA MAISON BLANQUETTE

"LA GALERIE D'ART DU TRACEL"

vous invite au vernissage du

COLLECTIF DES ARTISTES DE LA GALERIE

le vendredi 3 décembre 1993 à 20 heures

Aquarelle, céramique, gravure, peinture, sculpture.

BERNIER, BOURRET, CHAUMETTE, ÉMOND, GAUTHIER, GUAY C., GUAY M., LAMBERT, LAPOINTE, LAVOIE, LEBON, LE-MIEUX, B. MALO, PAPILLON-POULIO, WHITE-BARBEAU.

L'exposition se poursuivra en décembre et janvier.

4187, côte de Cap-Rouge, Cap-Rouge, 652-8363

DÉCOUVREZ UN AUTRE VISAGE DE L'OEUVRE DE MATISSE

À la fin de sa vie, le célèbre artiste français Henri Matisse s'intéressa aux habitants d'une région lointaine, les Inuit du Canada. S'inspirant d'une collection de masques Inuit appartenant à son gendre et de photographies du grand explorateur danois Rasmussen, Matisse a produit une série de dessins au charbon ou au crayon, des eaux-fortes et lithographies. L'exposition réunit une cinquantaine de ces œuvres ainsi que des photographies et masques Inuit.

Cette exposition est organisée par le HAUT-COMMISSARIAT DU CANADA à Londres et est rendue possible grâce à la collaboration d'HYDRO-QUÉBEC et de la CONFÉRENCE CIRCUMPOLAIRE INUIT.

Matisse

VISAGE INUIT

JUSQU'AU 9 JANVIER 1994.

Présenté par Hydro-Québec

autres expositions

monsieur PELLAN

JUSQU'AU 30 JANVIER 1994.

Patrick Tosani
Bien connu en Europe et au Japon, Patrick Tosani est l'un des photographes marquants de la dernière décennie. Il exploite magnifiquement les propriétés de la photographie pour modifier notre perception de la réalité.
Jusqu'au 4 janvier 1994.

Collection Prêt d'oeuvres d'art
Sélection d'oeuvres acquises en 1992 et reflétant les recherches actuelles en peinture.
Jusqu'au 16 janvier 1994.

Liberté et Suzor Coté: face à face
Une quarantaine de plâtres et de bronzes créés par deux des plus grands sculpteurs québécois du tournant du siècle.
Jusqu'à l'automne 1994.

Sculpture contemporaine
Créées de la collection du Musée, sculptures au Québec entre 1950 et 1970.
Jusqu'à l'été 1994.

Enfin sur scène l'imitatrice no 1 au Québec les 3 et 4 décembre

CLAUDINE MERCIER

Mise en scène : Louis Sala

«Diri jokes à profusion... Spectacle drôle, bien conçu, qui marche sur des roulettes...»
Jocelyne LePage, La Presse

«Claudine Mercier a relevé le défi. Un feu roulant d'imitations...»
Paul Villeneuve, Journal de Montréal

«J'ai aimé chaque seconde du spectacle de Claudine Mercier...»
François Pérusse

«Claudine est l'équivalent féminin d'André Philippe Gagnon... c'est un show drôle, intelligent... Une charismatique extraordinaire...»
Johanne Prince, Télé-Service

«Avec son premier spectacle, Claudine Mercier s'affirme déjà comme une grande...»
Paul Toulant, Montréal ce soir (Radio-Canada)

SALLE ALBERT ROUSSEAU

Prix : entre 22,50 \$ et 26 \$ (frais de service en sus)

Billetech

En vente maintenant Réservations : 659-6710

JEAN LAPOINTE

"UN DERNIER COUP DE BALAI"

4 NOUVELLES REPRÉSENTATIONS

"le meilleur show de Lapointe!"
Suzanne Gauthier, J. de MFL

"un spectacle inoubliable..."
Catherine Vachon, TQS

"le rythme est parfait... chapeau!"
Marian Guilbert, J. de MFL

"... un imitateur extraordinaire"
France Grimaldi, CBF Bonjour

"le public de Québec a retrouvé un vieux chum... Lapointe. Celui-ci excelle lorsqu'il lâche son fou..."
Pierre O. Nadeau, J. de Que.

VENDREDIS et SAMEDIS 20h30

7-8 ET 14-15 JANVIER 1994

En vente maintenant

AVEC LA PARTICIPATION DES JÉROLAS MISE EN SCÈNE DENISE FILLARAU

THÉÂTRE CAPITOLE

Spectacle : 23,50 \$, 27,50 \$, 29,50 \$
DINER-SPECTACLE : 65 \$

Reservations : 694-4444

ACTIVITÉS

THÉÂTRE

Alfred Pellan: La Nuit des rois et la fête perpétuelle

Revivez les circonstances de la création par Pellan des costumes et décors de la pièce *La Nuit des rois* présentée par les Compagnons de Saint-Laurent en 1946. Retrouvez sur scène, par la magie du théâtre, Alfred Pellan, Jean Gascon, Jean-Louis Roux, le Père Legault et d'autres personnalités marquantes du Québec. Les costumes créés par Pellan sont intégrés à la superbe scénographie de cette pièce.

Texte : André Ricard, mise en scène : Gill Champagne, scénographie : Louise Fillon, éclairage : Simon Paquet, comédiens : Yves Amyot, Sébastien Hurtubise et Richard Theriault.
Dimanches 28 novembre et 5 décembre à 13h30 et 15h30.
Billets : 7 \$ (étudiants et Amis du Musée : 4 \$), 643-3377.

CAUSERIE

Patrick Tosani, photographe

Visite commentée de l'exposition par Sylvia Wolf, conservatrice, département de la photographie, The Art Institute of Chicago.
Mercredi 1^{er} décembre à 19h30. Gratuit.

CINÉMUSÉE

À L'OCCASION DE LA JOURNÉE INTERNATIONALE DU SIDA

Le Singe bleu
O.N.F., 1993, 29 min, par Esther Valiquette. En mettant en parallèle deux récits, celui d'une femme atteinte du sida et celui de la civilisation minoenne engloutie par un cataclysme, cet essai poétique est une réflexion sur le temps et les traces.
Mercredi 1^{er} décembre à 14h. Gratuit.

MUSÉE DU QUÉBEC

1, avenue Wolfe-Montcalm, Parc des Champs-de-Bataille, Québec
(418) 643-2150

HORAIRE
Lundi : fermé.
Mardi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche : 10 h - 17 h 45.
Mercredi : 10 h - 21 h 45.

DROITS D'ENTRÉE
Adultes 4,75 \$;
65 ans et plus 3,75 \$; étudiants 2,75 \$;
entrée gratuite pour les moins de 16 ans et pour les Amis du Musée du Québec.

Les Mercredis Bell : entrée gratuite.
Accès libre à la boutique, à la bibliothèque et au café-restaurant L'Heure mauve.

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture du Québec.

Les Arts visuels

Farly et Ringuette chez VU

De la camera obscura à la souffrance obscure du corps

Chez VU, les photographes montréalais Denis Farley et Jean-Jacques Ringuette proposent deux approches différentes qui, par leur thématique respective, permettent de mieux comprendre la spécificité de leur discipline.

une critique de DANY QUINE
collaboration spéciale

De massifs tréteaux en aluminium encadrent de singulières photographies : sommets enneigés, antennes paraboliques, usine... Autant de sujets épars laissent songeur.

En poussant l'examen, le spectateur s'aperçoit bientôt que ces images reproduisent des paysages naturels et urbains se reflétant dans des coupes disposées par terre. Un coup d'oeil jeté sur le

catalogue de l'exposition et tout s'éclaircit.

Denis Farley, qui s'intéresse à la question de l'optique et aux phénomènes de perception, s'est servi d'un ingénieux dispositif pour parvenir à ses fins. Une tente portable, coiffée d'un objectif et d'un miroir amovible, lui sert de lieu privilégié pour photographier des reflets de la réalité.

Version rudimentaire de la camera obscura, ancêtre très lointain de l'appareil photo, la tente laisse pénétrer par un objectif une

image de son espace environnant. Dans la pénombre de l'abri, l'image vient se projeter au sol. C'est cette image que Farley photographie.

Le travail de l'artiste ne se résume toutefois pas à croquer dans une tente des reflets du monde. La façon dont Farley organise ses photographies, sa manière de les enchâsser dans l'aluminium poli et le verre, de les monter sur des assemblages ressemblant à des chevalets, puis de les disposer dans l'espace de la galerie élaborent toute une métaphore de la perception en tant que phénomène relatif à l'observateur.

En vous déplaçant dans la galerie, vous découvrirez pas à pas comment votre propre condition

peut modifier votre environnement ainsi que votre conception générale de l'oeuvre. Phénoménologique !

Jean-Jacques Ringuette

La petite salle du Centre VU est, quant à elle, occupée par une série de photographies de modèles nus masculins, présentés en torse, qui semblent en proie à un bien étrange malaise. Ils sont l'oeuvre de Jean-Jacques Ringuette.

D'emblée, j'avoue avoir cru que ces hommes souffraient d'une affection nerveuse ; la poliomyélite, pensais-je. Le port de leurs membres, la tension de leurs muscles et la nature de leurs regards témoignaient de l'emprise caractéristique de la maladie.



L'exposition « Ecce Homines » du photographe Jean-Jacques Ringuette s'appuie sur les peintures de mystiques exaltés que nous a léguées l'histoire religieuse.

Or, le titre de l'exposition, *Ecce homines*, invite à une toute autre interprétation, d'autant plus que les positions dans lesquelles les modèles sont campés nous semblent familières.

Le titre latin, le caractère extatique des personnages et leur traitement photographique extrêmement soigné ne laissent bientôt plus aucun doute planer sur le thème de l'exposition. Soudain, surgissent de notre mémoire les images de mystiques exaltés, de Saint Sébastien, de Christ à la Guido Reni...

Le visiteur atteint ainsi intuitivement le sens de l'exposition. La présence des modèles, divinement rendu par l'artiste, transcende la gangue du corps et de la souffrance.

Tom Hopkins

Michel Guimont, galeriste itinérant de Québec qui expose chaque année dans un lieu différent, présente jusqu'au 5 décembre les peintures récentes du Montréalais Tom Hopkins. Cette fois-ci, il occupe un local de la rue Saint-Paul qui abritait le magasin de meubles Philippe Dagenais.

Le visiteur sera surpris par le caractère imposant de l'exposition. Des huiles et des pastels de tous les formats tapissent les nombreux murs de la galerie. Dans des dominantes d'ocre, d'or et de bleu, des personnages, des chevaux, des visages et des natures mortes, merveilleusement dessinés, se matérialisent sous la touche nerveuse et mordante du peintre.

Un homme, pieds nus, tire sur un câble qui se perd dans l'épaisseur de la toile. Quelle est cette force que l'on cherche à ramener et contenir ? Plus loin, la réponse surgit ! L'homme bride un cheval. Cependant la tension qui se dégage de ces ensembles laisse croire qu'il s'agit davantage qu'un duel entre l'homme et la bête.

Les puissants portraits sur papier de la série *Sarajevo*, sans conteste les plus expressifs et les plus denses, renforcent cette impression. Tom Hopkins questionne la vie toute entière dans cette exposition majeure qu'il faut voir absolument.

TRANSPPOSITIONS SIMULTANÉES de Denis Farley et ECCE HOMINES de Jean-Jacques Ringuette, photographies. Chez VU, 95, rue Dalhousie. Jusqu'au 12 décembre. Horaire : du mardi au dimanche de 13 h à 17 h. TOM HOPKINS, huiles et pastels. Au 185, rue Saint-Paul. Jusqu'au 5 décembre. Horaire : du mercredi au dimanche de midi à 17 h, le vendredi jusqu'à 21 h.

La Galerie d'Art Eliette Dufour

vous prie d'assister à l'exposition des oeuvres récentes des peintres :



René Lemay
et
Esther Maltais

L'exposition se poursuivra jusqu'au 13 décembre 1993

Heures d'ouverture :
Du lundi
au dimanche
inclusivement
de 11 h à 17 h.

Eliette Dufour

189, Saint-Paul
Québec (Québec)
G1K 3W2
(418) 692-2041

BOUTIQUE DE NOËL

Des cadeaux pour toute la famille créés par des artistes de chez nous.



Du 3 au 24 décembre 1993. Les mardis, mercredis, samedis et dimanches, de 13 à 17 heures.

Les jeudis et vendredis de 13 à 21 heures. Le 24 décembre de 13 à 17 heures. Les lundis : fermé.

4187, côte de Cap-Rouge, Cap-Rouge 652-8363

"DE LA CAMPAGNE À LA VILLE"

Jean-Guy Desrosiers
VERNISSAGE



La Galerie «Le Chien D'Or» vous invite cordialement au vernissage des oeuvres récentes de l'artiste Jean-Guy Desrosiers, le dimanche 28 novembre 1993, de 13 heures à 17 heures.

L'exposition se poursuivra jusqu'au mardi 7 décembre 1993. L'artiste sera présent le 28 novembre et le 5 décembre 1993.



La Galerie «Le Chien D'Or» Inc.

8, rue du Fort, Québec
(près du Château Frontenac)
694-9949

VILLA BAGATELLE

NÉRÉE DE GRÂCE

EXPOSITION

Jusqu'au 19 décembre

L'artiste sera présent le dimanche de 14 h à 16 h.



PELAGIE LA CHARETTE SÉRIGRAPHIE 225 \$

CONCERT
CROISSANT
dimanche
28 novembre
11 heures

ARTISTE INVITÉ :
LE QUATUOR QUÉBEC
DEUX QUATUORS
LUDWIG VAN BEETHOVEN

ENTRÉE GRATUITE

La Culture Contemporaine

LESOLEIL

Gouvernement
du Québec

1563, CH. SAINT-LOUIS, SILLERY, TÉL. : 688-8074

La galerie d'art Le Portal, vous invite dimanche le 28 novembre 1993 à 11 h au collectif de

Danielle Binette, Lyse C. Marsan, Janine Tourville.

L'exposition se poursuivra jusqu'au 7 décembre 1993.



Danielle Binette

Le Portal
galerie d'art



Lyse C. Marsan

139, rue St-Pierre Québec G1K 8B9 Tél. 418-692-0554

Événement à venir du 12 au 21 décembre 1993 : Littorio del Signore

Brûlée

NOUVELLES SUPPLÉMENTAIRES du 23 au 27 mars 94

EN VENTE MAINTENANT 670-9011

Une comédie de
CLAUDE MEUNIER / JEAN-PIERRE PLANTE / FRANCINE RUEL / LOUIS SAIA /
MARCEL GAUTHIER / MARC MESSIER / MICHEL CÔTÉ
Avec MICHEL CÔTÉ / MARCEL GAUTHIER / MARC MESSIER

Du 16 au 20 novembre, 20 h
PALAIS MONTCALM
Réservations: 670-9011

Vous avez manqué notre catalogue du 20 novembre? Venez le consulter sur place à l'un de nos 5 magasins.

musique d'auteuil

LE PLUS GRAND DISQUAIRE À QUÉBEC

OUVERT
7 JOURS
7 SOIRS
MÊME LE
DIMANCHE

2 JOURS SEULEMENT

SAMEDI 27 novembre
DIMANCHE 28 novembre

25% de réduction

sur tous nos disques compacts et cassettes
Francophones
(étiquettes rouges non comprises)

Ferland



DOUBLE

19.99
16.99

JEAN-PIERRE FERLAND
Premier coffret



NOUVEAU

14.99
8.99

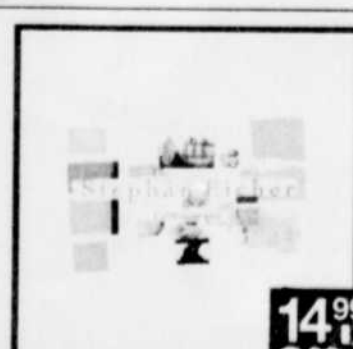
FANNY
Chanteuse populaire
Disponible dès le 25 novembre



DAN BIGRAS
Les immortelles

14.99
8.99

Promotion en vigueur jusqu'au 5 décembre



STEPHAN EICHER
Carcassonne

14.99
8.99



LARA FABIAN
Lara Fabian

14.99
8.99

1095, RUE ST-JEAN (VIEUX-QUÉBEC)



Encan

d'oeuvres d'art
le dimanche 28 novembre 1993
à 13 heures au

Plaza Universel

3031, boulevard Laurier, Sainte-Foy (Québec)

F.S. Coburn, F.A. Verner,
S. Cosgrove, R.S. Hewton,
J.-P. Riopelle, A. Rousseau,
L. DelSignore, H. Gransow,
R. Roussil, L. Scott,
F. Simonin, etc.

La Fondation Don des Arts

4303, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec)
H2J 2W6

(514) 525-0317

OÙ ALLER À QUÉBEC

LES ARTS ET SPECTACLES

Faire parvenir vos communiqués à: LISE GIGUÈRE, LE SOLEIL, C.P. 1547, 390 St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6. Tél: 647-3374 Fax: 647-3489



Cinéma

CINEPLEX CHAREST (529-9745) Ma vie (-) 13h30, 16h, 19h, 21h30. G. We're Back (-) 13h25, 15h, 17h, 19h. G. Malice (5) v.f. 21h, 13 ans. Casse-Noisette (-) 13h15, 15h25, 17h25, 19h35, 21h40. G. De quoi j'me méle maintenant (5) 13h, 15h15, 17h15, 19h20, 21h30. G. M. Butterfly (4) 13h05, 15h30, 17h35, 19h45, 21h50. 13 ans. La leçon de piano (3) 14h, 16h45, 19h20, 21h50. 13 ans. Un monde idéal (-) 13h, 15h45, 18h40, 21h30. 13 ans. Les trois mousquetaires (5) 13h30, 16h20, 19h, 21h20, Lundi, 16h20, 19h, 21h20. G. Prix d'entrée: 8 \$, 4,25 \$.

Germinal (3) Français 1993. Drame social de Claude Berri. Int.: Gérard Depardieu, Renaud, Miou Miou. D'après le roman de Émile Zola. Le chômeur Étienne Lantier est embauché à la mine Montsou grâce à Maheu, un mineur qui vit misérablement avec sa famille. Les mineurs se revoltent contre l'exploitation dont ils sont victimes et s'engagent dans un conflit marqué par la famine et la violence. (Galeries de la Capitale et Lido)

L'homme sans visage (5) V.f. de Man without a Face American 1993. 115 min. Mélodrame réalisé par Mel Gibson. Int.: Nick Stahl, Mel Gibson. Un homme au visage défiguré se lie d'amitié avec un jeune garçon rejeté par son milieu familial. (Paris)

La leçon de piano (3) Australo-italien-néo-zélandais 1992. 120 min. Drame sentimental réalisé par Jane Campion. Int.: Holly Hunter, Harvey Keitel. Ayant accepté d'épouser par correspondance un colon installé dans la jungle, une jeune muette se voit priver de son piano, son bien le plus précieux. Pour le récupérer, elle acceptera de se soumettre aux fantasmes sexuels d'un voisin. (Cinéplex Charest et Galeries de la Capitale)

Libera Me (3) Français 1993. 82 min. Réalisé par Alain Cavalier. Int.: Annick Costea, Pierre Concha. Des moments de la vie où l'on ne parle pas. (Clap)

Le long silence (4) v.f. de Il lungo silenzio. Drame de Margarethe Von Trotta. Int.: Carla Gravina, Jacques Perrin, Alda Valli. Le juge Marco Canova, qui a déjà reçu des menaces de mort, mène une importante enquête visant à inculper des politiciens et des hommes d'affaires soupçonnés de corruption. (Clap)

Malice (5). Américain 1993. 107 min. Drame policier de Harold Becker. Int.: Alec Baldwin, Nicole Kidman, Bill Pullman. Dans une petite ville collégiale où rode un violeur que la police n'arrive pas à identifier, un jeune couple voit son existence bouleversée par l'arrivée d'un chirurgien au caractère bizarre. (Cinéplex Charest et Lido)

Ma vie (1) v.f. de My Life. Américain 1993. 114 min. Drame psychologique réalisé par Bruce Joel Rubin. Int.: Michael Keaton, Nicole Kidman. Apprenant qu'il est atteint d'un cancer et qu'il mourra avant même la naissance du bébé qu'attend sa femme, un homme décide de tourner un vidéo à l'intention de cet enfant qu'il ne connaît jamais. (Cinéplex Charest, Lido et Sainte-Foy)

Mazeppa (4) Français 1993. 111 min. V.O.F. Drame réalisé par Bartabas. Int.: Miguel Bose, Bartabas. La passion d'un peintre pour les chevaux pour lesquels il partagera la vie quotidienne d'un cirque afin de se consacrer à leur étude et à parfaire la représentation du mouvement afin d'en trouver l'harmonie parfaite. (Clap)

Un monde idéal (1) v.f. de A Perfect World. Américain 1993. 137 min. Drame policier réalisé par Clint Eastwood. Int.: Kevin Costner, Laura Dern. Deux évadés de prison, pourchassés par la police, prennent un jeune garçon en otage. Lors- que l'un des bandits se montre menaçant, son complice l'abandonne et poursuit son chemin avec le garçon. (Cinéplex Charest et Galeries de la Capitale)

M. Butterfly (4) Américain 1993. 100 min. Drame de meurtres réalisé par David Cronenberg. Int.: Jeremy Irons, John Lone. Inspiré d'une histoire vraie, ce film raconte l'histoire d'un Français, employé à l'ambassade de son pays qui entretient une aventure avec une chanteuse d'opéra chinoise sans se douter qu'elle est une espionne. (Cinéplex Charest)

L'odeur de la papaye verte (3) Français 1993. 100 min. Drame de meurtres de Tran Anh Hung. V.o. vietnamienne avec s.t. Français. A douze ans, une jeune fille quitte la campagne et les sentes pour devenir servante dans une famille vietnamienne. Malgré l'affection qu'on lui voue, elle demeure secrète et fermée. (Clap)

Le parc jurassique (3) v.f. de Jurassic Park. Américain 1993. 126 min. Science-fiction de Steven Spielberg. Int.: Sam Neil, Laura Dern et Jeff Goldblum. Des savants, en manipulant l'ADN, ont réussi à recréer des dinosaures vivants et les gardent sur une île. Un soir d'orage, les bêtes s'enfuient de leurs enclos et attaquent les visiteurs. (Galeries de la Capitale)

Les pots cassés (5). Canadien (Québec) 1993. Comédie dramatique de François Bouvier. Int.: Gilbert Sicotte, Marie Tifo, Marc Messier. Robert est un homme d'affaires plutôt taciturne marié à Marianne, une romancière qui souffre d'une dépression qui la rend suicidaire. (Paris)

Le sexe des étoiles (4). Canadien (Québec) 1993. 104 min. Drame psychologique réalisé par Paule Baillargeon. Int.: Marianne Coquilicot, Mercier, Denis Mercier. Une adolescente qui idolâtre son père découvre un jour que ce dernier est un transsexuel. (Clap)

Sur la ligne de feu (3) v.f. de In the Line of Fire. Américain 1993. 129 min. Drame policier réalisé par Wolfgang Petersen. Int.: Clint Eastwood, John Malkovich. Un agent des services secrets américains participe aux activités de l'équipe chargée de protéger le président qui se trouve en pleine campagne électorale. (Paris)

Les Three Musketeers (5) Américain 1993. Aventures réalisées par Stephen Herek. Int.: Charlie Sheen, Kiefer Sutherland. Le jeune et impétueux D'Artagnan a quitté sa campagne pour monter à Paris dans l'espoir d'y devenir

Le dernier des héros (4) v.f. de Last Action Hero Américain 1993. Comédie fantaisiste réalisée par John McTiernan. Int.: Arnold Schwarzenegger, Austin O'Brien. Un étrange individu offre à un gamin un billet magique qui lui permet de traverser l'écran de cinéma et de partager les aventures de son héros préféré. (Paris)

La firme (4) The Firm. Américain 1993. 154 min. Drame policier de Sydney Pollack. Int.: Tom Cruise, Jeanne Tripplehorn. Nouvellement diplômé d'un collège très réputé, un jeune avocat se trouve un poste qui comble ses rêves les plus fous. Jusqu'à un jour où il découvre que ses patrons travaillent pour le crime organisé. (Clap)

Forteresse (5) Australo-américain 1992. 88 min. Drame de science-fiction réalisé par Stuart Gordon. Int.: Christophe Lambert, Kurtwood Smith. Dans les États-Unis du futur, alors que la loi oblige à n'avoir qu'un seul enfant, un couple est emprisonné parce que la femme est enceinte pour une seconde fois. (Galeries de la Capitale et Lido)

mousquetaire du roi. Des son arrivée, il se lie d'amitié avec trois gentilhommes au service du souverain. (Sainte-Foy en v.o. et Cinéplex Charest, Lido et Galeries de la Capitale en v.f.)

We're back! A Dinosaur Story (1) Américain 1993. 71 min. Dessins animés réalisés par Dick Zondag, Ralph Zondag, Phil Nibbelink et Simon Wells. Grâce à une machine à voyager dans le temps, un savant excentrique réussit à ramener quatre dinosaures à notre époque. De plus, il leur confère une intelligence supérieure. (Cinéplex Charest)

Whose Lige Is It Anyway? de Brian Clarke. Par la Compagnie artistique de Québec. 20h. Salle paroissiale de l'église St. Michael, 1800, chemin Saint-Louis, Sillery. Prix d'entrée: 7\$; 5\$ âge d'or et jusqu'à 18 ans. Rens.: 527-3745.

L'ex-femme de ma vie de Josiane Balasko. Mise en scène de Jean-Jacqui Boutet. Avec Nancy Bernier, Josée Deschênes, Denis Lamontagne, Michel Nadeau. 20h. Théâtre de la Bordée, 1143 Saint-Jean. Vieux-Québec. Réservations: 694-9631. Se termine le 4 décembre.

Les liaisons dangereuses. Par les Enfants Terribles. Avec: Marie-Josée Bastien, Martin Genest, Manon Minier, Nathalie Poiré, Marie-France Tanguay, Réjean Vallée. 20h30. L'Anglais, 33, rue Wolfe, Lévis. Prix d'entrée: 18\$ étudiants, 10\$. Info: 833-8631.

Les chaises d'Eugène Ionesco. Du théâtre Repère. Avec Lorraine Ode, Jacques Allard, Antoine Laprise. Deux vieux trompent l'enfer en s'inventant un jeu. Mar. au sam. 20h. Perspective, 2. Cremazie Est. Rens.: 529-2183. Se termine le 4 décembre.

Les reines de la réserve de Tomson Highway. Avec Marie-Michèle Desrosiers, Pauline Lapointe, Josée Beaulieu, Chantal Collin, Suzanne Garceau, Anne-Marie Provencher, Dominique Pétin et Blas Villalpando. 20h. Salle Albert-Rousseau, 2410, chemin Sainte-Foy.



Les cinq danseurs de Sankai Juku s'installent à la salle Louis-Frédette du Grand Théâtre pour une seule représentation, ce soir.

Musique

Le chœur des aînés de l'université Laval sous la direction de Chantale Masson Bourque, professeure à l'École de musique de l'université Laval. Concert de Noël au profit de l'Association des grands brûlés (F.L.A.M.). 20h. Église Saint-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy. Prix d'entrée: 6\$.

Les amis de l'orgue de Québec. Récital des organistes duetistes Sylvie Poirier et Philip Crozier. 20h. Église Saints-Martyrs-canadiens, rue Père-Marquette, entre Murray et des Braves. Prix d'entrée: 10\$; 6\$ pour les étud. et aînés.

Chants de Noël avec les chorales L'Uni-Son et Rayon de Soleil de Charlebourg (chorales d'enfants). Sam. Dim. 13h30. Aussi ateliers de décorations de Noël à 15h30. Place du village de la bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, rue Saint-Joseph Est. Entrée libre.

Ginette G. Mathieu, soprano et Jean-Eudes Beaulieu, pianiste. 20h. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Entrée libre.

Robert Charlebois. 20h. Capitole. Jeanne Darnont. 20h. Chansons d'auteurs québécois et français. Organisé par le Conseil Saint-Rodrigue de la Société Saint-Jean-Baptiste à l'occasion du 35e anniversaire de fondation. Église de Saint-Rodrigue, coin rue Avenue et 478-Rue, Charlebourg. Prix d'entrée: 5\$. Rens.: 628-3025 ou 628-7039.

CRESCENDO. 20h30. Salle Wilbrod-Béher, 7, rue Robert-Rumilly, porte 13. Prix d'entrée: 10\$; 12\$; 15\$. Rens.: 652-1272.

Michel Gaudreault chante Maxime Le Forestier. 20h30. Café des Arts, 432, rue de l'Église. Prix d'entrée: 5\$.

FEUX SACRÉS spectacle multimédia faisant revivre cinq siècles d'histoire. De Michel Lemieux et Victor Pilon. Basilique Notre-Dame de Québec. 20, rue Buade. 18h30. Prix d'entrée: 5\$. 45 ans et groupe; 3\$ pour les 12-17 ans; gratuit pour les moins de 12 ans accompagnés.

QUÉBEC EXPERIENCE. Spectacle multimédia de Denis Dufour. Un voyage en 3D au cœur de l'histoire de Québec, de l'épopée des explorateurs aux temps modernes. Dim au jeu 10h30, 12h, 13h30, 15h, 16h30, Ven. Sam. 10h30, 12h, 13h30, 15h, 16h30, 18h, 19h30, 21h. Prix d'entrée: 6\$. 45 ans et plus; 3\$ pour les moins de 6 ans. Promenades du Vieux-Québec, 8, rue du Trésor. Rens.: 694-4000.

QUÉBEC ET LES GRANDS EXPLORATEURS. Spectacle son et lumière sur l'histoire des explorations européennes en Amérique et la fondation de la ville de Québec. Spectacles continus en français et en anglais. Sem. 11h à 15h30; sam. 10h à 17h; dim. 12h à 17h. Musée du Fort, 10, rue Saint-Anne. Prix d'entrée: 4,25\$. 2,75\$ âge d'or et étud.; gratuit pour les moins de 6 ans. Rens.: 692-2175.

LES SIX SIÈGES DE QUÉBEC. Spectacle son et lumière sur diorama recréant les batailles pour la prise de Québec. Spectacles continus en français et en anglais. Sem. 11h à 15h30; sam. 10h à 17h; dim. 12h à 17h. Musée du Fort, 10, rue Saint-Anne. Prix d'entrée: 4,25\$. 2,75\$ âge d'or et étud.; gratuit pour les moins de 6 ans. Rens.: 692-2175.

Bar-restaurants: Richard Matte, spectacle country. Aussi le magicien-fantaisiste Murphy et orchestre de danse. 21h30. Restaurant l'Arche, 375, chemin Royal, Saint-François, île d'Orléans. Prix d'entrée: 6\$.

Claude Patry. 20h. Chez Rosy, lieu bas restaurant Chez Lorenzoli, route de l'Église, Sainte-Foy.

Trío Daniel Marcoux. 21h. Bar Tango, 63, rue Saint-Paul. Entrée libre.

Club de l'âge d'or Chauveau. 20h: on fête la Sainte-Catherine. Orchestre de Roger Gosselin. École Étincelle, 1401, Lucien, quartier Chauveau. Prix d'entrée: 6\$. Incluant buffet en fin de soirée. Rens.: 872-7426.

Souper amical pour personnes libres regroupées selon l'âge (moins de 40 ans; 40-50 ans; pour tout âge) organisé par Réception Michel-Ange. Possibilité de danses. 19h. Réservation obligatoire: 628-2892.

Soirée de danses canadiennes et de ligne. 20h. Sous-sol de l'église Saint-Pierre de l'île d'Orléans. Prix d'entrée: 5\$ incluant un buffet en fin de soirée. Rens.: Fernand Picard au 829-3392.

Pratiques de danses en ligne avec Ghyslaine et Céline, professeures. Tous les jeudis 19h au YWCA, 855, Holland, angle chemin Sainte-Foy. Prix d'entrée: 4\$. Aussi, les vendredis 19h à la salle des Zouaves, 370, rue des Sables, Limoilou. Prix d'entrée: 4\$.

Danse COMPAGNIE JAPONAISE DE DANSE SANKAI JUKU. Shijima (buto). 20h. Salle Louis-Frédette, Grand Théâtre. Prix d'entrée: 20\$, 28\$, 35,75\$.

Blues Mode. Défilé de vêtements de ski et de maillots de bain en collaboration avec Sports Experts. 21h. L'Adventure, 355, rue Dupont, Beaufort. Entrée libre.

Vernissages CÔTE SAINT-PAUL, 1268, rue Saint-Paul, L'ancienne-Lorette (871-1284). Lumières sur Québec du peintre St-Gilles. Vernissage 14h.

Moulin des Arts, 239, rue Principale à

Entrée libre. Café Blues, 1018, rue Saint-Jean.

Soirées dansantes Fédération des aînés dynamiques du Québec. Soirée de danses sociales et de ligne. 20h. Centre Lucien-Borne, 100, chemin Sainte-Foy, salle 405. Prix d'entrée: 7\$. 5\$ pour les membres. Rens.: 682-5046.

Association des veuves et veufs de la région de Québec. Souper suivi de danses. Tous les sams à compter de 18h. Château Gros, 2800, boul. Laurier, arrière du Motel Carillon, Sainte-Foy. Réservations: Lise (847-4172); Réjeanne (654-1390); Rita (650-5620).

Association des Lasalliens. 20h30. Avec la disco Multi-Dance. Sous-sol de l'église Saint-Thomas d'Aquin, 824, rue Paradis, Sainte-Foy. Prix d'entrée: 5\$. Rens.: Claude Parent au 529-8436.

Grande soirée canadienne à l'occasion de la Sainte-Catherine au profit de la fabrique. 20h. Salle de loisirs Sainte-Famille de l'île d'Orléans. Prix d'entrée: 6\$ incluant buffet froid en fin de soirée, tire et prix de présence. Rens.: 828-0013.

Club Optimiste Val-Bélair. Soirée dansante avec le groupe Diapason. 20h30. École Jules-Émond, 1065, ave de la Montagne Est. Val-Bélair. Prix d'entrée: 5\$. Rens.: Michel Faguy au 843-1285.

Temps Danse sociale. 20h. Soirée dansée avec buffet. Prix d'entrée: 7\$. 5\$ pour les membres. Au 2700, Jean-Perrin, suite 105. Rens.: 842-7556.

Cercle Amitié-Rencontre. 21h. Soirée rétro et fête de la Sainte-Catherine. Les hommes sont invités à utiliser le gel pour cheveux et moustache et porter leurs habits d'antan. Les femmes revêtiront la crinolîne. Prix de participation pour ceux qui arbovent la tenue d'antan. Pratique de danse à compter de 20h00. Avec la disco Chrystaline. Soirée dansée rencontre. Motel Universel, 2300, chemin Sainte-Foy. Prix d'entrée: 6\$. 4\$ pour les membres. Rens.: 833-1370.

Ringo au profit du Belais d'Espérance. 18h45. Ringo les Saules inc. 5150, boul. de l'Ormeau.

Bazar au profit d'Haïti. Sam. 9h à 21h. Dim. 9h à 20h. Chez les sœurs, Saint-Augustin, Demain 13h. Centre Édouard-Lavergne, 390, rue Arago Ouest.

Kermesse artisanale Journée Portes ouvertes au Studio de danse Jazz-Griffitt. 13h. Au 3072, rue Beauport, Saint-Augustin, Demain 13h. Centre Édouard-Lavergne, 390, rue Arago Ouest.

Ringo au profit du Belais d'Espérance. 18h45. Ringo les Saules inc. 5150, boul. de l'Ormeau.

Bazar au profit d'Haïti. Sam. 9h à 21h. Dim. 9h à 20h. Chez les sœurs, Saint-Augustin, Demain 13h. Centre Édouard-Lavergne, 390, rue Arago Ouest.

Kermesse artisanale au profit de la paroisse. Sam. 9h à 21h. Dim. 9h à 17h. Aussi, comptoir de gâteaux. Au sous-sol de l'église de Dubergier, 2181, Père-Lelièvre.

Événements spéciaux Salon de la bijouterie et de la minéralogie de Québec. Sam. 10h à 22h. Dim. 10h à 17h. Fatimé, 2065, rue Vauzelle, 2065, rue Vauzelle, Sainte-Foy. Au programme: films, conférences, démonstrations et exposition de la collection des reliques des plus gros diamants au monde et leur histoire. Conférences sam et dimanche toute la journée. Invites: Francine Payette, gemmologue et auteure (La grande et la petite histoire du diamant), Jocelyne Rouleau, gemmologue, présidente de l'A.O.G.E.M. (Les pierres précieuses: comment les choisir?). Pierre Bélanger, joaillier (La fabrication d'un bijou). Guy Couture, joaillier-lapidaire (démonstrations de taille de pierres précieuses) et l'École de joaillerie de Québec qui fera la démonstration de fabrication de bijoux.

Installation d'une boutique médiévale recréant l'enchantement de l'époque médiévale et de la renaissance. Présentation de la collection Cuir médiéval et Morgane de soie de la boutique Le Lys de feu. Aug. et demain au Salon des artisans des Galeries de la Capitale.

Lancement du livre « La fête au Québec et l'art naïf » réunissant une quarantaine de peintres qui font découvrir leur vision des fêtes traditionnelles telles Noël, le Nouvel An, l'Action de grâce, etc. La rédaction s'est faite sous la direction de Yvon M. Daigle aux éditions du Trécar. À compter de 13h. Galerie Zanetti, 28, côte de la Montagne. Une exposition d'œuvres de 39 peintres naïfs québécois se poursuivra par la suite jusqu'au 1er décembre et le 15 décembre au 1er janvier.

Bientôt à Québec Les billets pour ces spectacles sont en vente sur Billetterie, sauf avis contraire. * Renseignements: Capitole (694-4444), Palais Montcalm (670-9011) Salle Albert-Rousseau (659-6710) et Grand Théâtre (643-4975).

NOVEMBRE PAOLO NOËL. 28 novembre. Spectacle au profit de la Fondation R.E.V.H.V.I. (Ressource pour les élèves vivant avec un handicap visuel et/ou intellectuel). Auditorium du couvent Sainte-Marie-des-anges. Réservation: 622-7883 ou 623-1515.

KHADJA NIN. 28 novembre. Capitole. CE SOIR ON PARLE DE SEXE. Spectacle-bénéfice au profit du Collectif Jean-Boudreau. 1er décembre. Capitole.

CONCERT-BÉNÉFICE DE LA SINFONIA au profit de la Maison Marc-Simon (lieu d'hébergement pour personnes vivant avec le VIH/Sida). 1 décembre. Billets: 683-5348.

CLEMENCE DESROCHERS. 1er-2 décembre et 22 février. Grand Théâtre.

MARIUS ET FANNY. 2 au 4 décembre. Palais Montcalm.

LOUISE PORTAL. 2 au 4 décembre. Anglicane. LIANE FOLEY. 3 décembre. Capitole. CLAUDINE MERCIER. 3-4 décembre. Salle Albert-Rousseau.

MARIE CARMEN ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. 5 décembre. Capitole. DANIEL LEMIRE. 7 au 10 décembre. Salle Albert-Rousseau. Et 17-18 février au Grand Théâtre.

BON JOVI. Avec en première partie: France D'Amour. 9 décembre. Colisée.

Classement Film & Vidéo. Dans le coin droit de toute affiche publicitaire d'un film, on trouve une ou deux indications suivantes correspondant au classement effectué et pour lequel un visa a été délivré par la Régie du cinéma.



Si vous croyez que la Belle au bois dormant habite au Château Frontenac, il est peut-être temps de faire une visite au Musée. La Fête autour du conte. Du 24 novembre au 5 décembre 1993, prenez plaisir à vous faire raconter des histoires... Conteurs, auteurs et comédiens attendent toute la famille pour continuer cette grande fête de l'imagination, qui en est à sa 7e édition. Pour plus de détails, composez: le (418) 643-2158. Le Musée de la civilisation est subventionné par le ministère de la Culture.

Le Rock

Avec « Roch... around the clock »

Roch Voisine monopolise MusiquePlus

Dès ce midi, MusiquePlus accueille Roch Voisine pour « Roch... around the clock », deux jours de programmation consacrés au populaire chanteur.

par MICHEL BILODEAU collaboration spéciale

Durant la fin de semaine, Roch Voisine « s'empare » donc de MusiquePlus. Entrevues inédites, ex-

traits de spectacles, reportages, concert acoustique; bref de ce midi à demain 22 h, il va pour ainsi dire monopoliser les ondes.

Tout au long de ces deux jours, le chanteur se transformera aussi en VJ pour présenter ses clips pré-

férés et les commenter. Le point culminant de ce « Blitz Voisine » risque d'être le concert acoustique qu'il livrera ce soir, à 20 h, lors de l'émission « Concert Intime ». Dans un contexte acoustique, Voisine y interprétera des pièces de son récent disque anglais et évidemment l'incontournable Hélène.

Disque hommage

Voilà quelques années, la parution de Two Rooms, consacrée aux compositions d'Elton John et Bernie Taupin, avait engendré un engouement pour ce genre de disque.

Les projets n'ont pas tardé à se succéder, dont I'm Your Fan, disque-hommage à Leonard Cohen, et Back To The Garden qui, lui, reprenait l'oeuvre de Joni Mitchell.

Après une période d'accalmie, l'idée semble connaître un regain d'intérêt. Ainsi, la maison PolyGram lançait dernièrement Zap-

pa's Universe, et une dizaine d'artistes (parmi lesquels Eric Clapton, The Cure et Pat Metheny) rendaient hommage à Jimi Hendrix avec Stone Free. Et ce n'est pas fini!

Plusieurs autres projets seront lancés bientôt, avec pour « sujets » Kiss, Prince, John Cage et Stevie Ray Vaughan. Rien de bien surprenant à ce que des noms du heavy et du hard rock tels Extreme, Megadeth et Anthrax aient contribué au disque hommage à Kiss.

Par contre, la présence de Lenny Kravitz, Stevie Wonder et Garth Brooks a de quoi surprendre. La star du country américain a choisi d'interpréter Hard Luck Woman accompagnée par la bande à Gene Simmons, tandis que Kravitz et Wonder ont uni leur talent pour Deuce.

Le double disque hommage à John Cage, intitulé A Chance Operation, réunit lui aussi une belle

brochette d'artistes. Ryuichui Sakamoto, Laurie Anderson, Yoko Ono, Frank Zappa et John Cale interprètent des pièces de ce géant de la musique contemporaine.

Pour leur part Leslie West, Pat Travers, Rick Derringer et Frank Marino ont participé au disque-hommage à Stevie Ray Vaughan, lancé récemment par la maison américaine Shrapnel sous le titre de Hats Off To Stevie Ray.

Enfin le saxophoniste et arrangeur new-yorkais Bob Belden s'est intéressé à la musique de Prince. Le projet, assez avancé, devrait être lancé le printemps prochain.

Meatloaf: triple platine

Décidemment tout baigne dans l'huile pour Meatloaf.

Bat Out Of Hell 2: Back Into Hell, le plus récent disque du chanteur qui se produisait jeudi au Forum de Montréal, se débrouille fort bien dans les pal-

marès de Billboard et, au Canada, il s'est vendu à plus de 300 000 exemplaires.

Une performance que Meatloaf doit en bonne partie à I'd Do Anything For Love (But I Won't Do That).

C'est la pièce Life Is A Lemon and I Want My Money Back qui prendra bientôt la relève et, entre deux concerts, Meatloaf et le réalisateur Michael Bay s'affairent à mettre en boîte le clip d'une autre pièce soit celui de Rock & Roll Dreams Come Through.



Les fans du chanteur Roch Voisine pourront l'entendre et le voir, au canal 25, pendant tout le week-end.

ENCAN EXPO INC. ATTENTION: ENCAN PUBLIC UN AUTRE ENCAN PUBLIC AURA LIEU PAR LES ENCANTEURS ENCAN EXPO inc. DATE: LE SAMEDI 4 DÉCEMBRE 1993, À 9h (H.A.E.) LIEU: 1762, ROUTE DE L'AÉROPORT, SAINTE-FOY (QUÉBEC) TÉL. SUR LES LIEUX: (418) 877-4180 - (418) 563-1326

HÔPITAL du Saint-Sacrement APPEL D'OFFRES PUBLIC FOURNITURE ET LIVRAISON D'ÉQUIPEMENTS MÉDICAUX FIXES RÉF.: PROJET # 03384-01 PROPRIÉTAIRE: LA CORPORATION DE L'HÔPITAL DU SAINT-SACREMENT 1050, CHEMIN SAINTE-FOY QUÉBEC G1S 4L8

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE COUR 200-11-000368-939 SUR: 43061344 DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: GHISLAINE TREMBLAY domiciliée au 5905, avenue Guy, Charlesbourg (Québec) G1H 4L4, ayant fait affaires sous la raison sociale de Restaurant Buffet Laudance Enr au 850, rue Laudance, Sainte-Foy (Québec)

NOVEMBRE, MOIS DE LA SANTÉ!

VOUS AIMEZ-VOUS TRÈS PEU, BEAUCOUP, SUFFISAMMENT?

Cette semaine, le test-santé est présenté par la Corporation professionnelle des psychologues du Québec.



Du 3 novembre au 4 décembre 93 Un test-santé différent par semaine à répondre et à conserver Disponible dans le quotidien Le Soleil du mercredi et du samedi ainsi que dans les réseaux de nos commanditaires participants.

Pour connaître l'interprétation de vos résultats, il n'y a qu'une façon! Regardez VISA SANTÉ à RADIO-QUÉBEC

Le manque d'estime de soi est la source de plusieurs problèmes psychologiques. Et pour contrecarrer cette tendance que nous avons tous et toutes à nous déprécier, encore faut-il d'abord prendre conscience de ce réflexe. C'est pourquoi la Corporation professionnelle des psychologues du Québec a choisi d'aborder ce thème et vous propose, par le biais de ce test, une façon de vérifier votre niveau personnel d'estime de soi. Lisez bien chacun des scénarios qui suivent et tentez d'évaluer quelle serait votre réaction si vous deviez vivre de telles situations.

- 1- On vous propose de participer à une nouvelle activité. a) Vous êtes pris(e) de panique et refusez sur le champ. b) Vous acceptez, mais pas sans un brin de nervosité. c) La nouveauté vous stimule et vous acceptez avec joie. 2- Un génie vous apparaît et propose de vous accorder un vœu. Quel sera-t-il? a) Corriger un défaut physique. b) Gagner à la loterie. c) Avoir le physique et la personnalité d'une personne que vous admirez. 3- Lorsque les gens vous décrivent, ils vous trouvent... a) gêné(eux)(se). b) intéressant(e) et plein(e) de vie. c) gentil(le) mais effacé(e).

TOTAL DES POINTS Calculez votre pointage selon la grille suivante: 1-a) 0 b) 2 c) 4 11-a) 2 b) 4 c) 2 2-a) 2 b) 4 c) 0 12-a) 0 b) 4 c) 2 3-a) 0 b) 4 c) 2 13-a) 2 b) 0 c) 4 4-a) 0 b) 2 c) 4 14-a) 4 b) 2 c) 0 5-a) 4 b) 2 c) 0 15-a) 0 b) 2 c) 4 6-a) 0 b) 2 c) 4 16-a) 2 b) 4 c) 0 7-a) 4 b) 0 c) 2 17-a) 2 b) 0 c) 4 8-a) 2 b) 0 c) 4 18-a) 0 b) 2 c) 4 9-a) 4 b) 2 c) 0 19-a) 4 b) 2 c) 0 10-a) 0 b) 2 c) 4 20-a) 2 b) 0 c) 4

VISA SANTÉ Mercredi 21h ou samedi 15h



SPHARMAPRIX La voix des docteurs SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC Santé Services sociaux Québec CORPORATION PROFESSIONNELLE DES PSYCHOLOGUES DU QUÉBEC Canada on Santé Health Canada

SUCCESSION ANDRÉ LAVOIE Avis est, par les présentes, donné que Hélène Morissette, ci-dessus à la vente, demeurant au 112, des Crans, Lac-Delage, province de Québec, G0A 4Y0, en sa qualité de tutrice aux personnes et aux biens de Katherine Morissette Lavoie et Emmanuelle Lavoie, domiciliées au même endroit, que la tutrice a accepté la succession de André Lavoie, sous bénéfice d'inventaire, aux termes d'un acte fait le 16 novembre 1993 et enregistré au bureau d'enregistrement de Québec, le 18 novembre 1993 sous le numéro 1.534.184.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE QUÉBEC N°: 200-11-000990-930 N° Surintendant: 43-063985 COUR SUPÉRIEURE (en matière de faillite) Dans l'affaire de la faillite de: CLAUDE BELISLE (245 749 858), sans emploi, domicilié au bureau de notaire soussigné, GUY DELISLE, NOTAIRE, 2960, boulevard Laurier, suite 101, Sainte-Foy, Québec G1V 4S1. Date de Québec, ce 24e jour de novembre 1993

Expressions d'intérêt Des expressions d'intérêt pour réaliser la stratégie de logement du Québec métropolitain, dûment identifiées, adressées au Gestionnaire régional, Politique et administration des marchés, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, région du Québec, Complexe Guy-Favreau, 200, boul. René-Lévesque ouest, Tour Est, 6e étage (coursier pièce 702-14), MONTREAL (Québec) H2Z 1X4, seront reçues jusqu'à 15h00 à la date limite déterminée. Appel d'offres: 3931-472-1 Date limite: 13 décembre 1993

La Culture

Les prix du gouverneur général

Vigneault, Cohen, Mercure et Chiriaeff honorés à Ottawa



Le poète et chanteur Gilles Vigneault a été décoré, hier, par le gouverneur général du Canada, Ray Hnatyshyn.

OTTAWA (PC) — Quatre Québécois étaient au nombre des six artistes canadiens honorés, hier, au cours d'une cérémonie officielle rendant hommage aux lauréats de la deuxième remise des Prix du gouverneur général pour les arts de la scène.

Ont ainsi été honorés, par le gouverneur général Ray Hnatyshyn, à Rideau Hall, les poètes Gilles Vigneault et Leonard Cohen, la comédienne Monique Mercure et la grande dame du ballet, Ludmilla Chiriaeff.

Les autres lauréats sont la soprano torontoise Lois Marshall et Don Haig, un producteur cinématographique, né à Winnipeg.

Les prix de 10 000 \$ sont décernés à des personnes qui ont apporté une contribution exceptionnelle à la culture canadienne.

Au nombre des 150 invités triés sur le volet et rassemblés sous les candélabres étincelants de la résidence vice-royale, on remarquait l'ancien premier ministre Pierre Trudeau.

Radioux, le gouverneur général a qualifié la soirée de « moment glorieux » permettant à tous de

« chérir les racines culturelles profondes d'un pays remarquable ».

En rendant hommage à Gilles Vigneault, M. Hnatyshyn a déclaré : « Sa musique propage l'esprit du Québec dans tout le pays et à travers le monde ».

Les six artistes seront honorés de nouveau au cours d'un gala, ce soir, au Centre national des arts d'Ottawa. Le gala, dont l'hôte sera l'acteur Donald Sutherland, sera diffusé comme une émission spéciale de 90 minutes à la télévision de la CBC et par Radio-Canada.

CORPORATION INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DE LA RIVE-SUD DE QUÉBEC RESEAU TRANS-SUD APPEL D'OFFRES ASSURANCE COLLECTIVE

La Corporation Intermunicipale de Transport de la Rive-Sud de Québec (Réseau Trans-Sud) demande des soumissions pour le régime d'assurance collective (vie, maladie, salaire) à l'intention de ses employés.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans un document (cahier des charges) disponible à tout assureur à compter du 29 novembre 1993, à l'endroit suivant :

SOBECO ERNST & YOUNG
79, boul. René-Lévesque Est
Bureau 200
Québec (Québec)
G1R 5N5

L'assureur doit faire parvenir sa proposition sous pli scellé et portant la mention "NE PAS OUVRIR - SOUMISSION POUR ASSURANCE COLLECTIVE", en deux copies, avant 15 h le 10 janvier 1994, à l'endroit suivant :

CORPORATION INTERMUNICIPALE DE TRANSPORT DE LA RIVE-SUD DE QUÉBEC (RESEAU TRANS-SUD)
229, rue St-Omer
Lévis (Québec)
G6V 6N4

L'ouverture des soumissions sera faite publiquement le même jour, en présence des intéressés, à compter de 15h05, au bureau de la Corporation.

La Corporation Intermunicipale de Transport de la Rive-Sud de Québec (Réseau Trans-Sud) ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Lévis, le 27 novembre 1993
Huguette Dallaire
Directrice générale

APPEL D'OFFRES LE FOYER DE ST-SYLVESTRE RELANCE IV

Le Foyer de St-Sylvestre, propriétaire, demande des soumissions pour le réaménagement de trois (3) chambres et de différents travaux de mécanique et d'électricité.

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau de :

Claude Bisson, architecte
576, 1re Avenue
Beauceville (Québec)
G0S 1A0
Tél.: (418) 774-5550
Fax : (418) 774-5558

contre un chèque visé non remboursable de 50,00 \$ émis à l'ordre du propriétaire. Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de DIX POURCENT (10%) de la soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de CINQ POURCENT (5%) de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est d'au moins CINQ POURCENT (5%) de la soumission.

Les soumissions seront reçues au :
FOYER DE ST-SYLVESTRE
828, rue Principale
St-Sylvestre (Québec)
G0S 3C0

le vendredi 17 décembre 1993 à 15h00, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis. Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

André Paquet
Directeur général

BIMÉNA

SALON DE LA BIJOUTERIE ET DE LA MINÉRALOGIE DE QUÉBEC

Du 26 au 28 Novembre 1993
PATINODROME DE STE-FOY
2955 rue Watt, À côté du Club Price de Sainte-Foy

LES PLUS GROS DIAMANTS AU MONDE SUR PLACE - DÉMONSTRATION DE TAILLE DE PIERRES PRÉCIEUSES ET DE FABRICATION DE BIJOUX VIDÉO ET CONFÉRENCIERS
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER, VOS CADEAUX DE NOËL

Vendredi 26 novembre 15h à 22h
Samedi 27 novembre 10h à 22h
Dimanche 28 novembre 10h à 17h

Admission : Adultes 5 \$ • Enfants 10 ans et moins gratuit
STATIONNEMENT GRATUIT
Répliques fournies par le Musée de la géologie de l'Université Laval

LE SOLEIL CHOI 98.1 FM ToS

SPORTS - ARTS - ÉTUDES option THÉÂTRE niveau secondaire

Tu seras en deuxième ou en troisième secondaire en septembre prochain; Tes résultats scolaires sont "impressionnants"; Tu rêves de devenir comédienne ou comédien, de "faire du théâtre"...

Alors, bienvenue à l'école CARDINAL-ROY et à l'école de THÉÂTRE IMAGINE-YMCA

En collaboration avec le ministère de l'Éducation et la CECO l'école de THÉÂTRE IMAGINE-YMCA dispensera des cours de formation professionnelle en THÉÂTRE aux jeunes de niveau secondaire aptes à suivre cette option.

Une formation pour apprendre l'art de jouer mais aussi l'art de vivre...
Une formation dispensée par des comédiens professionnels dont certains sont professeurs au Conservatoire d'art dramatique de Québec.

Pour en savoir davantage...
Rencontre d'information le mercredi 1er décembre 1993 à 19h00 à l'école Cardinal Maurice-Roy 50, rue du Cardinal Maurice-Roy Québec - Tél.: 525-8064 (418)

IMAGINE-YMCA
870, ave. de Salaberry
Québec - 523-4020

Dictée des AMÉRIQUES

Radio Québec

LA COMPÉTITION PANAMÉRICAIN D'ORTHOGRAPHE DE LANGUE FRANÇAISE

PLUS DE 50 000 \$ DE PRIX À GAGNER!

LE SOLEIL

DICTIONNAIRES LE ROBERT

BESCHERELLE

CKAC73AM

LE TEST OFFICIEL DE QUALIFICATION

Aujourd'hui dans votre

AVEC LE SOLEIL, TÉLÉ-4/CFER/CIMT, HYUNDAI

ROULEZ GAGNANT!

8 ELANTRA 1994 DE HYUNDAI 120 000 \$ EN PRIX

À GAGNER:
L'une des Elantra 1994 d'une valeur de 15 000 \$, voiture de l'année selon Motoring 1993

COMMENT PARTICIPER:
— À trois reprises dans la semaine, sur les ondes de Télé-4, CFER ou CIMT, du 9 octobre au 6 décembre, vous devez repérer l'indice, inscrire le titre de l'émission ainsi que sa date de diffusion sur le coupon de participation.
— Les tirages seront diffusés à Télé-4 dans le cadre de l'émission Le TVA à 12 h (édition Québec), tous les mardis du 26 octobre au 14 décembre et rediffusés lors du Cinéma du dimanche.

Postez par courrier oblitéré à :
«ROULEZ GAGNANT»
TÉLÉ-4, C.P. 4700
Québec
G1K 7R9
OU
Déposez dans une enveloppe chez l'un des concessionnaires Hyundai de la grande région de Québec.

Émission: _____
Date de diffusion: _____
Émission: _____
Date de diffusion: _____
Émission: _____
Date de diffusion: _____
Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél: _____

Règlements officiels disponibles au quotidien Le Soleil, CFER, CIMT, Télé-4 et chez les concessionnaires Hyundai participants.
Les gagnants devront répondre à une question d'habitude mathématique.

LE SOLEIL

TÉLÉ 4 CFER CIMT

HYUNDAI
On évolue à votre avantage

La Chanson

À contre-courant du showbiz: la mutation de Louise Portal

QUÉBEC — Avec précaution, Louise Portal a déballé la grosse robe déchirée qu'elle porte dans son one-woman show *Le strip tease dans l'âme*, rangée depuis le printemps dernier. Elle a remis sa couronne d'épines sur sa tête, avec plaisir. Non, le succès ne lui enfla pas la tête. En riant, elle a embarqué son décor, une grosse roche, dans la camionnette louée, en route pour l'Anglicane de Lévis.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

« Ma roche. Elle est pas mal grosse. Quand je l'ai incluse dans mon décor, j'ai jamais pensé à son transport. Elle gagne plus cher que moi, ma roche. Je peux bien porter une couronne d'épines sur la tête ! » dit la chanteuse en riant.

Louise Portal présente à l'Anglicane de Lévis, les 2, 3 et 4 décembre, *Le strip tease dans l'âme* qu'elle a joué à Montréal en avril.

La curieuse couronne d'épines symbolise la torture infligée aux dissidents, aux sorcières et au Christ. Et si elle a choisi une roche pour décor, cela vient de ce que « les pierres traversent le temps. Elles sont la mémoire du monde, elles renferment plein de secrets. » Et même si encombrante, cette roche, « c'est quand même mieux que des palmiers en plastique », lance-t-elle. Quant à la robe déchirée, on peut y voir le symbole de la souffrance humaine.

Louise Portal reprend son spectacle à l'Anglicane, avec plus de détachement, plus d'assurance. « Mes ailes ont poussé depuis le printemps. J'ai l'impression de prendre mon envol », dit-elle, attablée devant un café bien chaud.

One-woman show

Portal chante la mort, l'amour, l'itinérance, l'enfance, la vieillesse. Bref, elle nous propose son propre voyage initiatique intérieur. « Le dévoilement de toutes sortes de choses qui m'habitent », dit-elle.

Son but est simple et compliqué à la fois : émouvoir. « Les gens n'ont pas de référence pour ce show. Aucune de mes "tounes" ne tourne à la radio. Mais si on aime être touché, si on a envie de se faire remuer, mon show, c'est la place. » Sur scène, avec elle, un seul musicien, Pierre Laurendeau, dans une mise en scène de Sylvie Préjent.

Strip tease dans l'âme est un spectacle à la fois visuel et musical, promet l'auteure. Toutes les pièces sont ses compositions sauf, *La chanson des vieux amants* de Brel, et une autre de Barbra Streisand.

Un spectacle de mutation

Strip tease dans l'âme porte bien son nom. Louise Portal a écrit ce spectacle l'an dernier, pour lui permettre une mutation, autant personnelle que professionnelle. « À chaque fois que je change dans ma vie, j'ai besoin de créer », explique-t-elle.

Roland Lepage quitte le Trident

QUÉBEC — Le poste de directeur artistique du Théâtre du Trident sera désert le 21 décembre, après le départ de M. Roland Lepage. C'est M. Rémi Bujold, président du conseil d'administration, qui en a fait l'annonce hier.

LE SOLEIL

« Je m'étais donné un objectif de trois ans et je viens d'en compléter cinq. Je pense simplement qu'il est temps pour moi de faire autre chose, des choses que j'ai continuellement dû remettre. D'autant plus que je me suis privé de vacances au cours des deux dernières années », a indiqué M. Lepage, joint à son domicile.

Dans un bref communiqué, M. Bujold souligne, tout en remerciant M. Lepage de sa précieuse collaboration, que le conseil d'administration désire respecter les orientations proposées par M. Lepage pendant son mandat et en favoriser le développement. « M. Lepage a atteint les objectifs qu'il s'était fixés : regrouper les artistes du théâtre à Québec, autant les créateurs que les interprètes et valoriser leurs réalisations afin de démontrer que nous possédons ici tout le potentiel pour produire un théâtre de qualité et d'excellence. »

spectacle, pour le monter comme elle l'entend.

« Ça m'a coûté cher en temps, en émotion, en argent. Par contre, j'ai grandi à travers ça. » Depuis les premières représentations de son *strip tease*, la cassure avec l'industrie du disque est faite. « Je me suis réappropriée ma créativité. » Plus la peine, aujourd'hui, de faire le procès du showbiz. « Je suis rendue ailleurs maintenant », dit-elle.

Son ailleurs, c'est son show qu'on lui demande de refaire, à Montréal et à Lévis. C'est son métier de comédienne qu'elle ne quittera plus jamais. C'est aussi le portrait de sa démarche artistique que fera d'elle Radio-Québec. Sans oublier cette invitation à Cannes pour une rétrospective du cinéma québécois... et une présentation de son *Strip tease*.

« J'ai l'impression que depuis le printemps dernier, on m'invite pour moi, pas pour "ploguer" quoi que ce soit, mais pour ce que je suis, moi. Je ne suis plus juste une actrice, mais d'abord et avant tout, Louise Portal. »



Le Soleil, Patrice Lanoue

Toujours rebelle, Louise Portal a fait la gageure qu'elle pouvait produire « *Strip tease dans l'âme* » à contre-courant, sans l'aide d'un producteur ou d'une maison de disques. Avec la reprise de son spectacle à l'Anglicane, les 2, 3 et 4 décembre, elle est en train de gagner son pari.

COUP DE Foudre

MAXIMUM ICE

BIÈRE FORTE 7,1% alcool/vol. 341 ml

LA FORCE ET LA DOUCEUR EN PARFAITE HARMONIE

Bière forte 7,1% alcool/vol. Sans agent de conservation ajouté

Labatt MAXIMUM ICE